



VIU

Venice
International
University

TEN

Thematic
Environmental
Networks

SICP

Sino-Italian
Cooperation Program
for Environmental
Protection

2012

Sustainable
Development
and Environmental
Management
Advanced Training
Program
Report

可持续发展与
环境管理高级
培训项目
年度报告

**Sino-Italian Cooperation Program
for Environmental Protection**

**Sustainable Development
and Environmental Management
Advanced Training Program**

Report 2012

中意环保合作项目

可持续发展与环境管理
高级培训项目

2012年报告

Edited by
TEN Center, Thematic Environmental Networks
Venice International University
ten@univiu.org
www.univiu.org/ten
www.sdcommunity.org

In Cooperation with
AGROINNOVA – University of Turin

With the support of
Italian Ministry
for the Environment, Land and Sea

English proofreading by Felicity Menadue
Chinese translation by Laura Cassanelli

主编
TEN中心, 环境主题网络
威尼斯国际大学
ten@univiu.org
www.univiu.org/ten
www.sdcommunity.org

副主编
都灵大学AGROINNOVA中心

项目支持
意大利环境、领土与海洋部

英文校读Felicity Menadue
意中翻译Laura Cassanelli

4	Foreword	5	前言
6	Training Contents	7	培训内容
42	Site Visits and Institutions	43	现场访问与机构
84	Training Profile Data	85	培训简况及数据
92	List of Acronyms	93	首字母缩略词列表

In the year 2012, the *Sino-Italian Sustainable Development and Environmental Management Advanced Training Program* reached its 9th edition. It included 19 training sessions and was attended by 600 Chinese policy makers and experts. The program structure for 2012 was slightly altered to fit a 12-day schedule with a quota of 40 participants for each training session held in Italy. This revised organization of the program allowed the Chinese institutions to foster closer cooperation amongst themselves: to look for synergies, shared needs and similar environmental emergencies to jointly investigate during the sessions. For instance, Beijing and Shanghai EPBs attended a unique training session in Italy and have since practiced closer cooperation, also at a local level. The particularity of the program – the Rome-Venice-Turin route with a one-week course at the VIU Campus in Venice and a variety of site visits to different cities and businesses – remains the center of this capacity-building experience. Low Carbon Economy and Innovation were the key words for the 2012 edition of the Advanced Training Program. China is putting in great effort and innovation to foster a low carbon society, promoting eco-friendly cities with low-emission buildings, sustainable transportation and low carbon technologies. Investments in clean energy innovation - including research, private entrepreneurship and national regulations - are one of the key goals China has set to reduce greenhouse gas emissions and pursue a Low Carbon Economy (LCE).

To this end, new site visits have been introduced into the different training sessions in Italy to a variety of science and technology parks, companies and industrial districts, as described in detail in section 2. The partnership with the newly established ENEL Foundation is also warmly welcomed for its valuable support in providing professional experts and state-of-the-art site visits. Environmental Monitoring and Control, and Energy and Climate Change are two other general themes included in the training sessions dealing with environmental management issues, such as water and air pollution monitoring, as well as energy efficiency and climate change, which are central topics to Chinese sustainable development. The broader and more inclusive theme of Environmental Management and Sustainable Development involves training sessions dealing with more general, introductory topics. A full list of lectures and site visits is provided in the following pages. According to the consolidated methodology used in the Advanced Training Program, lecturers were selected from academia (including higher education institutions), research centers, public institutions and the private sector. *Ad-hoc* site visits have been carried out with the aim of offering to the Chinese participants the best practices available in Italy for the promotion of sustainability, in order to further enhance the links between Italy and China within the framework of their scientific and entrepreneurial communities for sustainable development.

2012年中意合作项目举办了第九届可持续发展与环境管理高级培训课程。总数为600人的中国政府官员和专家参加了课程的19次培训班。2012年培训班的安排经过了稍微变化，在意大利所举行的每次培训班为期12天，培训团人数为40个。培训团人数更多，培训参加者所属单位之间的合作就提高了，既在选出培训班的专题内容方面，又在意大利共同学习环境问题及环境紧急情况相关内容方面。北京环保局和上海环保局作为单一培训团参加了意大利的培训班，这使两所直辖市环保局更加密切的配合。

能力建设培训班的基本安排没改变，其特点为意大利不同城镇的教室讲座以及实地参观，教室讲座在罗马、都灵和威尼斯国际大学校园里进行，其中威尼斯培训为期一周。

低碳经济和创新性是2012年中意合作项目高级培训课程的关键词。中国正在致力于促进创新和低碳社会的建设、推动环保型城市低排放建筑物、推动可持续性交通运输业以及低碳技术。在达到减排目标并实现低碳经济的框架之下，中国政府高度重视和推动清洁能源的投资项目，包括研究方面的投资、民间企业和国家机构的投资。

为了满足中国伙伴单位这方面的需求，各培训班都安排了到技术园、环境园、环保型企业和工业区的实地参观，如本报告第2章里所描述的。新成立的意大利电力公司基金会成为了合作项目的伙伴之一并带来了高价值的支持，高级专家的讲座以及相关实地参观内容。

培训项目的重要话题还包括环境监测和治理与能源和气候变化。该培训班的具体内容为环境方面的问题，包括作为中国可持续发展计划的核心如水污染和空气污染监测、节能和气候变化。另外，有关环境管理和可持续发展的广大内容为介绍性话题。

下面是每次课程的讲座目录和现场访问列表。依照高级培训项目的常规，讲师来自意方学术界（包括高级学院在内），包括高级培训单位、研究中心、国家机关以及私有企业。

威尼斯国际大学为培训参加者安排专门实地参观以便使他们体验意大利促进可持续发展方面的最佳实践。我们希望中国和意大利的合作进一步加强，尤其是科学方面和企业家方面，共同努力以实现可持续发展。

Environmental Management and Sustainable Development

Sustainable development links together three aspects that go hand in hand to preserve the environment and guarantee the needs of future generations. The environmental, social and economic pillars are tightly interconnected and this has led to a new perspective on the traditional approach to environmental management, involving, at both global and local scales, several aspects such as waste, water, energy, urban development, climate change and agriculture.

Four courses:

Delegation	Module	Period and Location
CASS	Waste Management	February 18 th – March 3 rd 2012, Italy
MEP	Multilateral Environmental Agreements and Environmental Emergency Response	May 20 th – 31 st 2012, Italy
CASS	Eco-Management: Strategies and Policies	October 15 th – 19 th 2012, Beijing
CASS	Sustainable Urban Development and Eco-building	November 18 th – 29 th 2012, Italy

Main objectives

- To present the adopted strategies, policies and legislation in force on sustainable development and environmental management, both at the EU level and local level.
- To explore sustainable urban and industrial development and related issues through specific case studies.
- To focus on topics of special interest: energy efficiency, air pollution, water and waste management, industrial ecology, land reclamation, sustainable urban development and sustainable agriculture.

Topics

Economic and Legal Aspects of Sustainable Development

- *Overview on EU Organisation and EU Environmental Policy*, M. Montini, University of Siena
- *The Legal Framework for MEAs in International and EU Laws*, M. Montini, University of Siena
- *The Enforcement of MEAs in the European Union*, A. Barreca, University of Siena
- *The Italian Ministry for the Environment, Land and Sea*, A. Negrin, IMELS
- *The Italian Ministry for the Environment, Land and Sea and the Italian Environmental Policy*, E. Vignola, IMELS
- *Italian Environmental Policy and the Role of the Italian Ministry for the Environment, Land and Sea*, P. Manzione, IMELS
- *MEAs Enforcement Instruments in Italy*, A. Burali, IMELS
- *The Sino-Italian Cooperation Program for Environmental Protection*, A. Celestino, PMO Beijing
- *Environmental Security and Social-Economic Development*, Z. Zhang, MEP
- *The Environmental Risk Management System with Attention to Economic Development and Environmental Protection and its Approaches*, Y. Su, Development Research Center of State Council

环境管理与可持续发展

只有实现可持续发展才能保护环境并保障后代的需求将得到满足，因为可持续发展基于环保、社会和经济三个支柱的密切互连。可持续发展概念把环保管理的传统范围扩大到水利、能源、垃圾、城市发展、气候变化、农业等领域并涉及到全球层面以及当地政府层面。

四门课程:

代表团	课程	时间和地点
中国社会科学院	废弃物管理	2012年2月18日至3月3日,意大利
中国环境保护部	多边环境协议以及环境应急能力	2012年5月20日至31日,意大利
中国社会科学院	生态管理策略	2012年10月15日至19日,北京
中国社会科学院	可持续城市发展与生态建筑	2012年11月18日至29日,意大利

主要目标

- 介绍欧盟层级和地方政府层级在可持续发展和环保管理方面所实施的政策以及相关现行法律。
- 通过具体的案例研究探索城市和工业可持续发展的相关议题。
- 下列焦点为特别关注的：气候变化、节能、污水和垃圾管理、生态工业、土地恢复、城市可持续发展、可持续农业。

主题

可持续发展的经济与法律方面

- 欧盟组织机构及其环保政策简介，M. Montini，锡耶纳大学
- 国际及欧盟法律框架下的多边环境协议，M. Montini，锡耶纳大学
- 多边环境协议在欧盟的实施情况，A. Barreca，锡耶纳大学
- 意大利环境、领土与海洋部简介，A. Negrin，意大利环境、领土与海洋部
- 意大利环境、领土与海洋部的环保政策，E. Vignola，意大利环境、领土与海洋部
- 意大利环境、领土与海洋部的职责及其环保政策，P. Manzione，意大利环境、领土与海洋部
- 多边环境协议的执行方式，A. Burali，意大利环境、领土与海洋部
- 中意环保合作项目简介，A. Celestino，意大利环境、领土与海洋部北京项目管理办公室
- 环境安全与经济社会发展，张志敏，中国环境保护部
- 兼顾经济发展和环境保护的环境风险管理制度及其实现方式，苏扬，国务院发展研究中心

- *Engaging Stakeholders for the Transition: Interactive Government, Reputation and Framing*, V. Piana, Economics Web Institute
- *The Promotion of Green Economy in China*, J. Qi, CASS
- *Green Economy in Europe? The Impact of the EU Debt Crisis*, I. Musu, Ca' Foscari University of Venice and TEN Center - VIU
- *The Italian Civil Protection System*, L. D'Angelo, Civil Protection Department
- *Legislation Development and Enforcement of Key Chemicals and Waste-Related MEAs*, C. Boljkovac, UNITAR
- *Key Provisions of a Number of Chemicals and Waste-Related International Agreements - Examples of Emergency Response by National Governments*, C. Boljkovac, UNITAR
- *Mercury – a Global Solution for a Global Challenge*, C. Boljkovac, UNITAR
- *Environmental Pollution and Food Security*, M. L. Gullino, AGROINNOVA - University of Turin

Waste Management

- *Integrated Waste Management*, L. Morselli, University of Bologna
- *Italian Policy for Waste Management: European Directive Implementation*, V. Librici, Kyklos Acea S.p.A.
- *From Waste to Resource From Research to Business*, M. L. Gullino and M. Pugliese, AgriNewTech
- *Waste: from a Problem to a Resource. Recycling of the Post-use Materials*, C. Poli, Centro Riciclo Vedelago S.r.l.
- *Biowaste Management: Waste Recycling. Compost Production: Kyklos Case Study*, A. Filippi, Kyklos Acea S.p.A.
- *Hazardous Wastes Management*, G. Genon, Polytechnic University of Turin
- *Hospital Waste*, I. Pavan, University of Turin
- *Waste Collection and Recycling in Italy: Treviso Case Study*, A. Boscolo, Contarina S.p.A.
- *Waste as a Growth Opportunity - The Experience of Sogliano al Rubicone*, C. Zoppi, Sogliano Ambiente S.p.A.
- *The Ravenna Incineration Plant F3*, M. Facchini, HERAmbiente S.p.A.
- *ECOInnovation: Presentation of the Numix and Prowaste Projects*, C. Poli, Centro Riciclo Vedelago S.r.l.
- *Anaerobic Digestion: an Up to Date Overview about an Italian State of the Art Application*, P. Pavan, Ca' Foscari University of Venice
- *Waste Management and Health*, C. Maignan, Arsenale di Venezia S.p.A.

Smart Cities & Energy Efficiency

- *Dialogue on Smart Actions in East Europe and China: Experiences of Sustainability*, M.L. Gullino, AGROINNOVA – University of Turin, M. Bonifert, REC and D. Yao, Sichuan EPB
- *Socio-Technological Trajectories towards a Low-Carbon Economy: the Role of Italy*, V. Piana, Economics Web Institute
- *Smart Cities for a Low Carbon Society*, A. Lorenzoni, University of Padua
- *Sustainable Urban Planning*, A. Fidanza, IMELS

- 在转型中融合各利益相关方：互动型政府，声誉和框架构建，V. Piana，经济学网络研究所
- 促进中国绿色经济的发展，齐建国，中国社会科学院
- 欧洲的绿色经济？欧洲债务危机的影响，I. Musu，威尼斯卡·弗斯卡里大学、威尼斯国际大学“环境主题网络”中心
- 意大利民防体制，L. D'Angelo，意大利国家民防局
- 关键化学品与废物多方环境协议的发展及实施，C. Boljkovac，联合国培训研究院
- 若干化学品与废物领域国际协议的关键条款，C. Boljkovac，联合国培训研究院
- 只有全球解决方案才能应对汞全球挑战，C. Boljkovac，联合国培训研究院
- 环境污染与食品安全，M. L. Gullino，都灵大学农业创新中心

废弃物管理

- 垃圾综合管理，L. Morselli，波洛尼亚大学
- 意大利废物管理政策以执行实施欧盟相关指令，V. Librici，Kyklos Acea 股份公司
- 变废为宝，由研发转向商业化，M. L. Gullino、M. Pugliese，AgriNewTech 公司
- 垃圾：由难题变为资源；末端材料的回收利用，C. Poli，Vedelago回收中心有限公司
- 生物垃圾管理：垃圾回收：堆肥生产 Kyklos Acea案例研究，A. Filippi，Kyklos Acea股份公司
- 有毒垃圾管理，G. Genon，都灵理工大学
- 医疗废物，I. Pavan，都灵大学
- 意大利的垃圾收集与回收方式：特雷维锁案例研究，A. Boscolo，Contarina股份公司
- 将废物转化发展机会 – Sogliano al Rubicone的经验，C. Zoppi，Sogliano Ambiente股份公司
- 拉文纳F3垃圾焚烧厂，M. Facchini，HERAmbiente股份公司
- 生态创意：Numix和Prowaste项目的介绍，C. Poli，Vedelago回收中心有限公司
- 厌氧消化意大利的目前应用情况简介，P. Pavan，威尼斯卡·弗斯卡里大学
- 垃圾管理与健康，C. Maignan，Arsenale di Venezia股份公司

- *Promoting a Smart Approach in Energy Sustainability*, A. Costa, ENEL Foundation
- *The Latest Progress in Energy Technology Field and its Effects on Environmental Protection and Sustainable Innovation*, A. Lorenzoni, University of Padova
- *The EU Framework Legislation and Policy on Energy Efficiency: Focus on Eco-Efficiency in Buildings*, A. Barreca, University of Siena
- *Padua Municipality's Policies and Instruments in the Energy Field*, P. Fornea, Padua Municipality
- *Energy Certification in Italy*, P. Romagnoni, University IUAV of Venice
- *Nearly Zero Energy Buildings*, P. Romagnoni, University IUAV of Venice
- *Case Studies on Eco-building Legislation*, F. Volpe, University of Siena
- *Archea Sustainable Landmarks*, A. Antonucci, Archea Associati
- *Towards a Sustainable Mobility: Guidelines for Mobility Management*, M. Infunti, iMpronta
- *Transportation and Energy Consumption in China*, X. Zhou, Chinese Academy of Railway Sciences
- *Case Studies of Successful Mobility Management in Italy and Europe*, M. Infunti, iMpronta
- *ICT for Sustainable Mobility: the BikeDistrict Project*, M. Quaggiotto, BikeDistrict S.n.c.
- *Achieving Triple Bottom Line Benefits of Brownfield Remediation and Reuse*, M. Turvani, University IUAV of Venice
- *A City between Land and Water, West and East. Brief Introduction to the History of Venice*, L. Pes, University IUAV of Venice
- *The Safeguard of the Lagoon and the City of Venice*, C. Nasci, Thetis S.p.A.

Air Pollution and Emissions Control

- *Management of Air Pollution Data and Information to Public: Recent Experiences and Social Implications*, I. Allegrini, CO.R.AM
- *Advancement in Monitoring Atmospheric Pollution in Cities: Technological Implications and Action Plans*, I. Allegrini, CO.R.AM
- *European Emission Trading Scheme: Target Allocation to Countries and Main Polluters*, N. Cuenca Candel, Enel Trade S.p.A.
- *The European Strategy towards the 2020 Emission Reduction Goals at City Level: the Smart Cities Initiative*, A. De Marco, Polytechnic University of Turin
- *The European Strategy towards the 2020 Emission Reduction Goals at City Level: the City of Turin and the Covenant of Mayors*, E. Bayma, Turin Municipal Government
- *Emission Trading Scheme Application: the ENEL Experience*, N. Cuenca Candel, Enel Trade S.p.A.
- *Emission Reduction in Practice*, S. Gardi, Italcementi Group
- *Environmental Emergencies: Practical Cases*, M. Ostoich, ARPAV
- *Presentation of the Industrial Monitoring and Alarm System SIMAGE in Venice: Design, Establishment and Management of the System*, A. Daniele, ARPAV

智慧城市与能效

- 东欧与中国就智慧行为的对话: 可持续发展方面的经验, M.L. Gullino, 都灵大学农业创新中心、M. Bonifert, 中东欧地区环境中心 以及 姚东升, 四川省环保厅
- 走向低碳经济的社会技术轨道: 意大利的角色, V. Piana, 经济学网络研究所
- 低碳社会中的智慧城市, A. Lorenzoni, 帕多瓦大学
- 可持续城市规划, A. Fidanza, 意大利环境、领土与海洋部
- 促进能源可持续利用的智能模式, A. Costa, 意大利国家电力公司基金会
- 能源技术最新进展对环保事业和可持续创意的影响, A. Lorenzoni, 帕多瓦大学
- 欧盟可再生能源的法律框架及相关政策:生态建筑物为焦点, A. Barreca, 锡耶纳大学
- 帕多瓦市政能源方面的政策及措施, P. Fornea, 帕多瓦市政府
- 意大利的建筑能效证明书, P. Romagnoni, 威尼斯建筑大学
- 接近零能耗建筑, P. Romagnoni, 威尼斯建筑大学
- 生态建筑物法律的案例研究, F. Volpe, 锡耶纳大学
- ARCHEA可持续标志, A. Antonucci, Archea合伙制事务所
- 向可持续性交通: 交通管理的指导方针, M. Infunti, iMpronta
- 中国的交通与能源消耗问题, 周新军, 中国铁道科学学院
- 意大利和欧洲成功的交通管理案例研究, M. Infunti, iMpronta
- 可持续交通所应用的信息通信技术: 自行车区项目, M. Quaggiotto, BikeDistrict集体公司
- 实现棕地修复与再利用的三重底线收益, M. Turvani, 威尼斯建筑大学
- 威尼斯历史简介, 一座东西方文化交汇的水上之城, L. Pes, 威尼斯建筑大学、威尼斯国际大学
- 威尼斯泻湖与威尼斯市的保护, C. Nasci, Thetis股份公司

空气污染与排放控制

- 公布空气污染数相关据和信息的管理法: 最新经验和社会影响, I. Allegrini, CO.R.AM
- 城市大气污染监测领域的进步: 技术应用与行动计划, I. Allegrini, CO.R.AM
- 欧盟排放交易机制: 国家及主要污染者的排放权目标配额, N. Cuenca Candel, 意大利国家电力公司贸易子公司

Site Visits

- *Biotechnologies Applied to Agriculture and the Environment*, AgriNewTech
- *Waste Recycling*, Centro Riciclo Vedelago S.r.l.
- *Integrated Waste Water Management*, Treviso Municipality
- *Landfill Management*, Sogliano Ambiente S.p.A.
- *Hazardous Waste Management*, HERAmbiente S.p.A.
- *Composting of Organic Waste*, Acea Pinerolese Industriale S.p.A.
- *Integrated Waste Treatment*, Veritas S.p.A. - Ecoprogetto Venezia S.r.l.
- *Safeguard of Venice*, Thetis S.p.A.
- *Eco-Building in Practice*, TiFS Ingegneria S.r.l.
- *Sludge and Leachate Management*, Depuracque S.r.l.
- *Environmental Emergency Response in Practice*, ARPAV
- *Environmental Emergency Response in Practice*, National Fire Corps, Venice Province Department
- *The Turin Smart City Initiative towards the 2020 Emissions Reduction Goals: the Environment Park's Role*, Environment Park
- *Renewable Energies for Mobility*, Radiotaxi 3570
- *Eco-building in Practice*, Italcementi Group

- 走向欧盟2020年减排目标的城镇层级战略：智慧城市计划，A. De Marco，都灵理工大学
- 走向欧盟2020年减排目标的城镇层级的战略：都灵城市以及欧盟市长盟约，E. Bayma，都灵市政府
- 实现排放交易机制：意大利国家电力公司的经验，N. Cuenca Candel，意大利国家电力公司贸易子公司
- 减排实践，S. Gardi，意大利水泥集团
- 环境紧急情况：实际案例，M. Ostoich，威尼托大区环保局
- 威尼斯SIMAGE工业监测与警告系统的介绍：系统的设计、安装及管理，A. Daniele，威尼托大区环保局

现场访问

- 在农业和环保领域中所应用的生物技术，AgriNewTech（农业新技术）
- 废物回收利用，Vedelago回收中心有限责任公司
- 污水综合管理，特雷维佐市政
- 垃圾填埋管理，Sogliano Ambiente（索格里诺·环境）股份公司
- 有毒废物管理，HERAmbiente股份公司
- 有机垃圾的堆肥，Acea Pinerolese（啊切啊·皮内罗勒斯）工业废弃物处理公园
- 垃圾综合处理，Veritas股份公司 - 威尼斯环保项目有限公司
- 威尼斯保护，Thetis股份公司
- 生态建筑的实践，TiFS Ingegneria（TiFS工程）有限责任公司
- 污泥及渗漏处理，Depuracque有限责任公司
- 环境紧急的实践，威尼托大区环保局
- 环境应急的实践，威尼斯省防火队
- 走向欧盟2020年减排目标的都灵智慧城市计划》环境公园的作用，环境公园
- 交通运输领域的可再生能源，罗马出租车公司
- 生态建筑的实践，意大利水泥集团

Environmental Monitoring and Control

Environmental protection policies and laws need to have very strong support from institutions, assisting with both the draft and enforcement control. The continuous collection and analysis of data is essential in effectively managing the environment and the pollution source in order to understand which interventions and policies need to be adopted. At the same time, an effective system to control the application and implementation of the laws is necessary and can prove to be challenging, especially when referring to transboundary pollution.

Four courses:

Delegation	Module	Period and Location
CASS	Water Pollution Prevention and Control	March 3 rd – 17 th 2012, Italy
MEP	Environmental Protection Supervision and Inspection	September 16 th – 27 th 2012, Italy
BMEPB and SEPB	Air Pollution Control	November 11 th – 22 nd 2012, Italy
MEP	Environmental Protection Supervision and Inspection	November 25 th – December 6 th 2012, Italy

Main objectives

- To present the European and national legislation on environmental monitoring, as well as the role of the institutions in charge of its implementation and of environmental information management.
- To provide participants with international, national and local experience on environmental monitoring, and to discuss examples of environmental taxes and administrative penalties, as well as the setup and management of environmental monitoring networks.
- To present the competencies and fields of action of the main Italian institutions in charge of supervising and inspecting the law enforcement.
- To provide examples of pollution source monitoring systems such as continuous emission monitoring systems and early warning systems.

Topics

Policy and Institutions

- *Overview on EU Organisation and EU Environmental Policy*, M. Montini, University of Siena
- *EU Environmental Regulation, Supervision and Inspection System*, M. Montini, University of Siena
- *The Environmental Liability System under EU Law*, A. Barreca, University of Siena
- *The Environmental Liability System under EU and Italian Law*, A. Barreca, University of Siena
- *Resolution of Transboundary Environmental Disputes*, F. Lenzerini, University of Siena
- *Environmental Controls and Criminal Law*, R. Simone, Venice Civil Court and C. Lops, B&P Avvocati
- *Beyond the Law: Voluntary Environmental Certification Schemes*, A. Avallone, TÜV Italia S.r.l.

环境监测与监管

国家管理部门应该高度重视环保问题，对相关政策的执行实施提供支持并进行所需的监管工作。只有连续收集及分析环境数据才能给有效地监管污染源并决定最适当的政策和措施。同时，监管环保执法情况的有效机制即不可少又挑战性的，尤其是有关跨境污染。

四门课程:

代表团	课程	时间和地点
中国社会科学院	水污染防治	2012年3月3日至17日,意大利
中国环境保护部	环境保护、监管与监察	2012年9月16日至27日,意大利
北京市环保局 和 上海市环保局	空气污染控制	2012年11月11日至22日,意大利
中国环境保护部	环境保护、监管与监察	2012年11月25日至12月6日,意大利

主要目标

- 介绍环境监测的欧盟和意大利相关法律以及负责环境信息管理局的职能。
- 对参加者提供环境监测的国际、国家和本地政府层级的经验，讨论环境税和行政处罚的实例以及环境监测网络的设立和管理。
- 介绍意大利负责环境监察及执法工作的国家部门及其职能。
- 提供污染源监测系统，如排放连续监测系统和预警系统的实例。

主题

政策与管理部门

- 欧盟组织机构及其环保政策简介，M. Montini，锡耶纳大学
- 欧盟的环境规范、监管和监察体系，M. Montini，锡耶纳大学
- 欧盟法律之下的环境责任，A. Barreca，锡耶纳大学
- 欧盟与意大利法律之下的环境责任，A. Barreca，锡耶纳大学
- 跨界环境纠纷的解决，F. Lenzerini，锡耶纳大学
- 环境控制与刑法，R. Simone，威尼斯民事法院和C. Lops，B&P律师事务所
- 法律之外的工具：自愿环境证明机制，A. Avallone，TÜV意大利有限责任公司
- 环境方面的违法行为以及犯罪组织的作用，A. Pergolizzi，意大利公益环保组织环保法咨询中心
- 作为环保政策手段的环境税收，I. Musu，威尼斯卡·弗斯卡里大学、威尼斯国际大学“环境主题网络”中心和S. Borghesi，锡耶纳大学

- *The Environmental Illegality and the Role of Crime Organizations*, A. Pergolizzi, CEAG Legambiente
- *Environmental Taxes as Economic Instruments of Environmental Policy*, I. Musu, Ca' Foscari University and TEN Center - VIU and S. Borghesi, University of Siena
- *The Italian Ministry for the Environment, Land and Sea*, V. Leonardi and A. Negrin, IMELS
- *The Italian Ministry for the Environment, Land and Sea: Policy for Sustainable Development*, A. Negrin, IMELS
- *Italian Environmental Policy and the Role of the Italian Ministry for the Environment, Land and Sea*, P. Manzione, IMELS
- *Italy's Environmental Administrative Penalties and Enforcement*, G. Garzia, University of Bologna and C. Lops, B&P Avvocati
- *Controls in Italy and Compliance with the EU Directives*, A. Burali, IMELS
- *Environmental Protection, Supervision and Inspection Bodies in Italy*, A. Burali, IMELS
- *Coordination and Supervision of Control Bodies at Local Level*, F. Chiosi, Province of Venice
- *Provisions of the European Directives in the Air Sector*, G. Formenton, ARPAV
- *European ETS: Process Management and Financial Implication*, F. Romani, Kataclima S.r.l.
- *The European Legislative Framework for Water Protection*, A. Barreca, University of Siena
- *Case Studies on the European Legislative Framework for Water Protection*, F. Volpe, University of Siena
- *Italian Competences and Policy on Drinking Water*, V. Leonardi, IMELS
- *Water, Health and Development - Examples and Challenges*, S. Borghesi, University of Siena
- *Air Pollution Management: Legislation and Strategy Policies Adopted at European and Italian Level*, M. Strincone, IMELS
- *Italy's Special Law Enforcement of POPs, ODS and Heavy Metals: the Role of Arpa*, A. M. Livraga, ARPA Piemonte
- *The Institute for Ecosystem Study of the National Research Council*, R. Mosello, ISE
- *Asbestos: Regulations and Law Enforcement*, R. Guariniello, Turin Public Prosecutor Office

Environmental Monitoring and Control

- *Air Quality Control in the Veneto Region*, L. Susanetti, ARPAV
- *The Air Quality Assessment in Veneto Region*, L. Zagolin, ARPAV
- *Emission Inventories: the Lombardia Region Emission Inventory*, S. Caserini, Polytechnic University of Milan
- *ARPAV: Environmental Monitoring and Inspections*, M. Ostoich, ARPAV
- *Introduction to the Province Webportal for Information Sharing*, F. Chiosi, Province of Venice

- 意大利环境、领土与海洋部介绍, V. Leonardi, A. Negrin, 意大利环境、领土与海洋部
- 意大利环境、领土与海洋部的可持续发展政策, A. Negrin, 意大利环境、领土与海洋部
- 意大利环保政策与意大利环境、领土与海洋部的职责, P. Manzione, 意大利环境、领土与海洋部
- 意大利环境法的行政处罚及执法情况, G. Garzia, 波洛尼亚大学和C. Lops, B&P律师事务所
- 符合欧盟相关规定的意大利环境监察, A. Burali, 意大利环境、领土与海洋部
- 意大利的环境保护、环境监管和监察主管当局, A. Burali, 意大利环境、领土与海洋部
- 本地层级的协调和监督当局, F. Chiosi, 威尼斯省政府
- 欧盟空气污染方面的法律法规, G. Formenton, 威尼托大区环保局
- 欧盟排放交易机制的过程管理与金融内容, F. Romani, Kataclima 有限责任公司
- 欧盟水资源保护框架法, A. Barreca, 锡耶纳大学
- 欧盟水资源保护框架法的案例研究, F. Volpe, 锡耶纳大学
- 意大利饮用水政策与部门职责, V. Leonardi, 意大利环境、领土与海洋部
- 水、健康与发展的相互关系 - 实例与挑战, S. Borghesi, 锡耶纳大学
- 就空气污染管理的欧盟及意大利法律及策略, M. Strincone, 意大利环境、领土与海洋部
- 意大利就持久性有机污染物、损耗臭氧层物质和重金属特殊的执法方式: 皮埃蒙特大区环保局的职责, A. M. Livraga, 皮埃蒙特大区环境预防和保护局
- 意大利国家研究委员会的生态系统研究所, R. Mosello, 意大利国家研究委员会的生态系统研究所
- 石棉: 相关法律规定和执法情况, R. Guariniello, 都灵法院检察官

环境监测与监控

- 威尼托大区空气质量监控, L. Susanetti, 威尼托大区环保局
- 威尼托大区的空气污染控制, L. Zagolin, 威尼托大区环保局
- 排放清单: 伦巴第大区排放清单, S. Caserini, 米兰理工大学
- 威尼托大区环保局的环境监测与监察, M. Ostoich, 威尼托大区环保局
- 威尼斯省信息共享网络门户介绍, F. Chiosi, 威尼斯省政府

- *Presentation of the Industrial Monitoring and Alarm System SIMAGE in Venice: Design, Establishment and Management of the System*, G. Puliero, ARPAV
- *VOCs Pollution in Europe and Italy. Monitoring, Technology Control Options and Related Policies*, R. Mabilia, CNR
- *Long-term Sampling of Dioxins (PCDDs/PCDFs) in Emissions*, W. Tirlor, Eco-Research S.r.l.
- *Technologies for Air Pollution Control: VOC, De-NOx and Mercury*, I. Cavallotti, ICA
- *The Coal ENEL Power Plant in Fusina: Emission Monitoring and Reduction*, C. Marcato, ENEL S.p.A.
- *Calusco d'Adda: a Sustainable Cement Plant for the Environment and the Community*, S. Gardi, Italcementi Group
- *Quality of Lakes in Europe and Management Policies*, G. Morabito, ISE
- *Studies on Atmospheric Deposition and Acidification of Surface Waters*, M. Rogora, ISE
- *Bioaccumulation of Algal Toxins in Aquatic Organisms*, N. Riccardi, ISE
- *Lake Maggiore: 16 Years of Studies on Persistent Organic Pollutants (POPs) and Trace Metals Contamination*, P. Guilizzoni, ISE
- *Towards a Sustainable Mobility: Guidelines for Mobility Management*, M. Infunti, iMpronta
- *Case Studies of Successful Mobility Management in Italy and Europe*, M. Infunti, iMpronta
- *ICT for Sustainable Mobility: the BikeDistrict Project*, M. Quaggiotto, BikeDistrict S.n.c.

Water and Wastewater Management & the Venice Case Study

- *A City between Land and Water, West and East. Brief Introduction to the History of Venice*, L. Pes, VIU and University IUAV of Venice
- *History of Venice. Urban and Environmental Aspects*, F. Zennaro, TEN Center - VIU
- *The Evolution of the Environmental Problem in Venice: towards a Sustainable City*, P. Trevisan, CORILA
- *Environmental Equilibrium in the Venice Lagoon: Restoration and Protection. Measures to Restore the Drainage Basin*, R. Corsino, Veneto Regional Government
- *Water Pollution Prevention and Control in the Lagoon of Venice*, S. Carrer, Thetis S.p.A.
- *Overview of the Instrumentation Used for the Field Activities*, E. Molin, Thetis S.p.A.
- *PIF Progetto Integrato Fusina - Waste Water Treatment Integrated Project*, M.C. Zaccone, Veritas S.p.A.
- *Anaerobic Digestion: an Up to Date Overview about an Italian State of the Art Application*, P. Pavan, Ca' Foscari University of Venice

- 威尼斯SIMAGE工业监测与警告系统的介绍: 系统的设计、安装及管理, G. Puliero, 威尼托大区环保局
- 欧盟和意大利的挥发性有机化合物污染。监测、技术控制手段以及相关政策, R. Mabilia, 意大利国家研究委员会
- 排放中二噁英类 (PCDDs/PCDFs) 的长期取样, W. Tirlor, 生态研究有限公司
- 空气污染监控技术: 挥发性有机化合物、脱氮及汞, I. Cavallotti, 环境化学工程公司
- 意大利电力公司的Fusina煤炭发电厂: 排放监测及削减, C. Marcato, 意大利量电力股份公司
- 有利于环境和本地人民的可持续性Calusco d'Adda水泥厂, S. Gardi, 意大利水泥集团
- 欧盟的湖泊质量与管理政策, G. Morabito, 生态系统研究所
- 大气沉积物以及地表水体酸化领域的研究, M. Rogora, 生态系统研究所
- 藻毒素在水生生物中的累积, N. Riccardi, 生态系统研究所
- 马焦雷湖泊: 16年来对持久性有机污染物和重金属污染的研究, P. Guilizzoni, 生态系统研究所
- 向可持续性交通: 交通管理的指导方针, M. Infunti, iMpronta
- 意大利和欧洲成功的交通管理案例研究, M. Infunti, iMpronta
- 可持续交通所应用的信息通信技术: 自行车区项目, M. Quaggiotto, BikeDistrict集体公司

水资源、污水管理以及威尼斯泻湖案例研究

- 威尼斯历史简介, 一座东西方文化交汇的水上之城, L. Pes, 威尼斯建筑大学、威尼斯国际大学
- 威尼斯历史: 城市和环境方面, F. Zennaro, 威尼斯国际大学“环境主题网络”中心
- 威尼斯环境问题的演变: 成为可持续发展城市, P. Trevisan, 威尼斯泻湖研究活动管理委员会
- 威尼斯泻湖的环境平衡: 流域修复保护措施, R. Corsino, 威尼托大区政府
- 防治威尼斯泻湖水污染的措施, S. Carrer, Thetis股份公司
- 现场活动所采用的仪器仪表, E. Molin, Thetis股份公司
- Fusina综合项目 - 威尼斯污水综合处理厂, M.C. Zaccone, Veritas股份公司
- 厌氧消化意大利的目前应用情况简介, P. Pavan, 威尼斯卡·弗斯卡里大学

Site visits

- *Control Bodies at Local Level*, Province of Venice
- *Control Bodies at Local Level*, ARPAV
- *Firms and Environmental Legislation*, Italcementi Group
- *Environmental Monitoring*, ISE
- *Air Quality Control*, ARPAV
- *Air Pollution Source Monitoring*, ENEL S.p.A.
- *Water Pollution Prevention in Practice*, SMAT S.p.A.
- *Water Pollution Prevention in Practice*, Thetis S.p.A.
- *Integrated Waste Water Management*, Treviso Municipality
- *Industrial Waste Water Treatment*, Acque del Chiampo S.p.A.
- *Sludge and Leachate Treatment*, Depuracque S.r.l.

现场访问

- 地方层级的监管当局，威尼斯省政府
- 地方层级的监管当局，威尼托大区环保局
- 公司和法律，意大利水泥集团
- 环境监测，生态系统研究所
- 空气质量监控，威尼托大区环保局
- 空气污染源监测，意大利电力股份公司
- 防治水污染的实践，都灵市政水利股份公司
- 防治水污染的实践，Thetis股份公司
- 废水综合管理，特雷维佐市政
- 工业废水处理，Acque del Chiampo股份公司
- 污泥及渗漏处理，Depuracque有限责任公司

Low Carbon Economy and Innovation

Low carbon economy is a term now widely spread and shared by all countries worldwide, as the main topic it addresses is the reduction of GHG emissions. In general, a low carbon society means: living in low-energy and low-emission buildings, travelling with electric and hybrid cars and public transport, and manufacturing products and providing services employing low carbon technologies. Investments are necessary to implement the use of low carbon technologies and clean energy, but also to support research to develop further innovative technologies.

Seven courses:

Delegation	Module	Period and Location
BMEPB and SEPB	Low Carbon Economy	June 3 rd – 14 th 2012, Italy
MOST	Clean Production and Technologies	June 30 th – July 12 th 2012, Italy
TSTC	Sustainable Development: Innovation of Science Technology and Management for Ecological Environment	September 2 nd – 13 th 2012, Italy
MOST	High-Technology and Science Parks for Sustainable Development	October 16 th – 19 th 2012, Beijing
BMEPB	Low Carbon Economy and Sustainable Cities	October 17 th 2012, Beijing
SEPB	Low Carbon Economy and Sustainable Cities	October 19 th 2012, Shanghai
MOST	High-Technology and Science Parks for Sustainable Development	October 20 th – November 1 st 2012, Italy

Main objectives

- To analyze low carbon policies implemented at the national and local level, with a special focus on the Italian and EU experience.
- To provide an overview of the Carbon Market, with a special focus on the EU Emission Trading Scheme and its implementation at local scale.
- To present examples of innovative technologies used by industries to become more environmentally friendly and low carbon.
- To present the most advanced technologies for low carbon mobility by also using innovative fuels.
- To underline the importance of science parks for technology transfer and innovation.
- To present the main characteristics of energy efficiency and renewable energy and their application at an urban scale.

Topics

Low Carbon Economy and Policy

- *Overview on EU Organization and EU Environmental Policy*, M. Montini, University of Siena
- *The EU Perspective on Low Carbon Economy: Focus on the EU Climate and Energy Package*, M. Montini, University of Siena
- *European Emission Trading Scheme (EU-ETS)*, F. Romani, Kataclima S.r.l.

低碳经济和创新技术

低碳经济主要面对的是温室气体减排问题，因此目前已成为全球国家同享的熟悉概念。两句总结的话，低碳经济意味着人民住在低能耗、低排放建筑物里、人民使用公交工具并拥有电动汽车和混合汽车并生产商品和提供服务时采用低碳技术。需要大量投资以便促进清洁技术以及清洁能够的应用并开发进行创新性技术。

七门课程:

代表团	课程	时间和地点
北京市环保局 和 上海市环保局	低碳经济	2012年6月3日至14日,意大利
中国科学技术部	清洁生产与清洁技术	2012年6月30日至7月12日,意大利
天津市科学技术委员会	可持续发展: 科技创新与生态环境管理	2012年9月2日至13日,意大利
中国科学技术部	可持续发展的高新技术与科技园	2012年10月16日至19日,北京
北京市环保局	低碳经济与可持续城市	2012年10月17日,北京
上海市环保局	低碳经济与可持续城市	2012年10月19日,上海
中国科学技术部	可持续发展的高新技术与科技园	2012年10月20日至11月1日,意大利

主要目标

- 分析中央政府和地方政府的城市低碳政策，特别关注意大利和欧盟的相关经验。
- 提供低碳市场的综述，特别关注欧盟排放交易机制以及其本地层级的实施。
- 介绍环工业所采用的保型以及低碳型创新性技术的例子。
- 介绍低碳交通的最先进技术，包括创新性燃料。
- 强调技术转让以及创意领域技术园所起的重要作用。
- 介绍能效和可再生能源的主要特点以及其在城市层级的实施。

主题

低碳经济及相关政策

- 欧盟组织机构及其环保政策简介，M. Montini，锡耶纳大学
- 欧盟的低碳经济概念：欧盟能源气候一揽子指令为焦点，M. Montini，锡耶纳大学
- 欧盟排放交易机制（EU-ETS），F. Romani，Kataclima有限责任公司
- 意大利环境、领土与海洋部介绍，E. Vignola和A. Negrin，意大利环境、领土与海洋部

- *The Italian Ministry for the Environment, Land and Sea*, E. Vignola and A. Negrin, IMELS
- *Italian Policy and Low Carbon Economy*, E. Vignola, IMELS
- *Italian Policies for Promoting Clean Production*, V. Leonardi, IMELS
- *Economics Instruments for a Low-Carbon Economy: Cap & Trade*, I. Musu, Ca' Foscari University and TEN Center - VIU
- *The Low Carbon Economy in the EU: Case Studies*, A. Barreca, University of Siena

Low Carbon Economy and Innovation Promotion

- *EU Policies for Environmental Innovation*, A. Negrin, IMELS
- *Policies for the Green Innovation System and the Role of Territorial Concentration*, V. Piana, Economics Web Institute
- *Regulations and Incentives for Eco-Innovations' Generation and Diffusion*, V. Piana, Economics Web Institute
- *Research and Innovation: Direct and Systemic Incentives*, M. Dal Co, Agency for the Diffusion of the Technologies for the Innovation
- *Innovation and Technology for Sustainable Cities*, M. Dal Co, Agency for the Diffusion of the Technologies for the Innovation
- *Innovation and Sustainability: Case Studies from Industrial Ecology*, I. Mannino, TEN Center - VIU
- *Promoting Innovation: Italian Perspectives*, M. Dal Co, Agency for the Diffusion of the Technologies for the Innovation
- *From Science Parks to Virtual Cluster*, M. Dal Co, Agency for the Diffusion of the Technologies for the Innovation
- *Italian Industrial Districts and Sustainable Development*, B. Da Ronch, Tedis Center - VIU
- *The Role of the Chamber of Commerce for Promoting the Development of SMEs*, J. Faggin, Venice Chamber of Commerce
- *The Role of Industrial Associations for Promoting the Development of SMEs*, M. Vizzotto, Unindustria Treviso
- *Green Certifications and Industry*, A. Cuman, eAmbiente
- *Product Quality and Safety Control in the EU*, R. Carraro, CE Marcatura
- *Product Quality and Safety Control in Italy, the ICEA Experience*, L. Peris, ICEA Veneto
- *Innovations in the Energy Sector*, C. Varrone, ENEA
- *Exploration and Thinking on China's High Technology Industry Development*, Y. Zhang, MOST
- *Kroll S.p.A.: an Example of a Certified Firm*, E. Pelosin, Kroll S.p.A.
- *Green Industry: New Technologies for Sustainable Agriculture*, M.T. Moreno Alvarez, AgriNewTech
- *LCA Methodology and its Applications*, P. Borla, Studio LCE
- *Carbon Footprint Implementation: Acqua Minerale San Benedetto S.p.A. Case Study*, M. Manente, San Benedetto S.p.A.

- 意大利低碳经济政策, E.Vignola, 意大利环境、领土与海洋部
- 鼓励清洁生产的意大利政策, V.Leonardi, 意大利环境、领土与海洋部
- 低碳经济的经济手段: 限量与交易机制, I.Musu, 威尼斯卡·弗斯卡里大学、威尼斯国际大学“环境主题网络”中心
- 欧盟低碳经济的案例研究, A.Barreca, 锡耶纳大学

低碳经济与创新性鼓励

- 欧盟环境创意政策, A.Negrin, 意大利环境、领土与海洋部
- 绿色创新体系政策及区域性集中的作用, V.Piana, 意大利经济网研究所
- 对生态创新及其推广的规定和激励, V.Piana, 意大利经济网研究所
- 研究与创新: 直接与系统性的激励, M.Dal Co, 意大利技术创新署
- 可持续城市的创新与技术, M.Dal Co, 意大利技术创新署
- 创意与可持续性: 生态工业的案例研究, I.Mannino, 威尼斯国际大学“环境主题网络”中心
- 促进创新: 意大利的观点, M.Dal Co, 意大利技术创新署
- 从科技园到虚拟集群, M.Dal Co, 意大利技术创新署
- 意大利工业区与可持续发展, B.Da Ronch, Tedis中心-威尼斯国际大学
- 商会在推动中小企业所起的作用, J.Faggin, 威尼斯商会
- 工业协会在推动中小企业所起的作用, M.Vizzotto, 特雷维佐省工业协会
- 工业与绿色认证, A.Cuman, eAmbiente
- 欧盟内的商品质量与安全控制, R.Carraro, CE Marcatura
- 意大利的商品质量与安全控制: 意大利友善环境认证机构的经验, L.Peris, 威尼托大区友善环境认证机构
- 新能源产业创新, C.Varrone, 意大利新技术、能源与可持续发展委员会
- 关于中国高技术产业发展的探索与思考, 张璵, 中国科技部
- Kroll股份公司: 已获得环境认证的公司, E.Pelosin, Kroll股份公司
- 绿色工业: 用于可持续农业的新技术, M.T.Moreno Alvarez, AgriNewTech公司
- 生命周期评价的方法及其应用, P.Borla, LCE事务所
- 碳足迹实施, San Benedetto矿泉水案例研究, M.Manente, San Benedetto矿泉水股份公司
- 意大利国家电力公司的研发活动及设施, G.Benelli, 意大利国家电力公司工程创新子公司

- *R&D Enel: Activities and Facilities*, G. Benelli, ENEL Engineering & Innovation S.p.A.
- *Presentation of the Plant*, G. Molina, ENEL S.p.A.
- *High Efficiency Coal Conversion*, O. Venini, ENEL S.p.A.
- *Technology Parks in Rome and the Center for Hybrid and Organic Solar Energy (CHOSE)*, S. Mastroianni, University of Rome "Tor Vergata" and CHOSE Lab
- *Presentation of Acque del Chiampo*, M. Zerlottin, Acque del Chiampo S.p.A.
- *Presentation of AREA Science and Technology Park Activities*, L. Ramacci, AREA Science and Technology Park
- *Presentation of Technology Transfer Department and Innovation Factory*, S. Taylor, Innovation Factory S.r.l.
- *Presentation of the Research Coordination Network and of Welcome Office Friuli Venezia Giulia*, E. Boccanera, Research Coordination Office
- *VEGA Park: We Develop Enterprises*, I. Abrami, VEGA
- *Cutting-edge Nanotechnology for Company Innovation: from Laboratory Research to Industrial Applications*, F. Enrichi, Nanofab – Nanofabrication Facility
- *Introduction to the Kilometro Rosso Science and Technology Park Activities and Official Partner Companies*, M. Sancin, Kilometro Rosso Science and Technology Park
- *Mobility Management for Science Parks and Industrial Districts: Guidelines for Mobility Management*, M. Infunti, iMpronta
- *Mobility Management for Science Parks and Industrial Districts: the Moma.biz Project*, M. Infunti, iMpronta

Low Carbon Cities and Communities

- *Climate Change as a Scientific Driver for Green Growth and the Transformation of the Economic Development Model*, V. Piana, Economics Web Institute
- *The European Strategy towards the 2020 Emission Reduction Goals at City Level: the Smart Cities Initiative*, A. De Marco, Polytechnic University of Turin
- *Promoting a Smart Approach in Energy Sustainability*, A. Costa, ENEL Foundation
- *Smart Cities for a Low Carbon Society*, A. Lorenzoni, University of Padua
- *Low Carbon Communities*, F. Butera, Polytechnic University of Milan
- *Urban Green Growth*, M. Turvani, University IUAV of Venice
- *Smart Grid for Sustainable Cities*, A. Costa, ENEL Foundation
- *Smart Grids for Low Carbon Cities*, T. Roselli, ENEL Foundation
- *EcoBuilding – EcoInnovation*, A. Fidanza, IMELS
- *Energy Efficiency in Buildings*, Y. Zeng, China National Engineering Research Center for Human Settlements
- *Archea Sustainable Landmarks*, E. Ancilli, Archea Associati
- *The Role of Energy and Environment Agencies to Promote GHG Emission Control Strategies*, G. Gallo, Torino Smart City Foundation
- *Emission Inventory: the Lombardy Region Emission Inventory*, S. Caserini, Polytechnic University of Milan

- 意大利电力公司发电厂的简介, G. Molina, 意大利国家电力公司
- 高效煤转换技术, O. Venini, 意大利国家电力公司
- 罗马技术园及混合有机太阳能研究中心 (CHOSE), S. Mastroianni, 罗马第二大学、CHOSE研究中心
- Acque del Chiampo公司简介, M. Zerlottin, Acque del Chiampo股份公司
- AREA技术园业务的简介, L. Ramacci, AREA技术园
- 技术转让部门以及创新工厂简介, S. Taylor, 创新工厂有限公司
- 弗留利·威尼斯·朱利亚大区研究协调网络以及《欢迎办公室》的介绍, E. Boccanera, 研究协调办公室
- 威尼斯威噶技术园: 我们的目标就是企业的发展, I. Abrami, 威尼斯威噶技术园
- 企业创新的尖端内密技术, 从实验室研究到工业应用, F. Enrichi, Nanofab – 纳米制造厂
- 《红公里》技术园业务以及伙伴公司的简介, M. Sancin, 红公里技术园
- 技术园及工业区的交通管理指南, M. Infunti, iMpronta
- 技术园及工业区的交通管理: Moma.biz项目, M. Infunti, iMpronta

低碳城市及低碳团体

- 作为绿色增长以及经济发展转型科学驱动力的气候变化, V. Piana, 经济学网络研究所
- 走向欧盟2020年减排目标的城镇层级战略: 智慧城市计划, A. De Marco, 都灵理工大学
- 促进能源可持续发展中智能方法的应, A. Costa, 意大利国家电力公司基金会
- 低碳社会中的智慧城市, A. Lorenzoni, 帕多瓦大学
- 低碳社团, F. Butera, 米兰理工大学
- 绿色增长城市, M. Turvani, 威尼斯建筑大学
- 可持续城市的智慧电网, A. Costa, 意大利国家电力公司基金会
- 低碳城市的智慧电网, T. Roselli, 意大利国家电力公司基金会
- 生态建筑物 – 生态创意, A. Fidanza, 意大利环境、领土与海洋部
- 建筑节能与能效, 曾雁, 国家住宅工程示范中心
- ARCHEA可持续标志, E. Ancilli, Archea合伙制事务所
- 在推广温室气体监控战略方面能源与环保局所起的作用, G. Gallo, 都灵智慧城市基金会
- 排放清单: 伦巴第大区排放清单, S. Caserini, 米兰理工大学

- *Advancement in Monitoring Atmospheric Pollution in Cities: Technological Implications and Action Plans*, I. Allegrini, CO.R.AM
- *Energy and Climate Strategy for a Sustainable Plant: Calusco Case*, M. Ojan, Italcementi Group
- *Food Security and Food Safety: Why Plant Pathology Matters*, M.L. Gullino, AGROINNOVA – University of Turin
- *Mycotoxins: the Situation of Food Contamination and Methods of Prevention*, D. Spadaro, AGROINNOVA – University of Turin

The Venice Case Study

- *The Evolution of the Environmental Problem in Venice: towards a Sustainable City*, P. Trevisan, CORILA
- *History of Venice: Urban and Environmental Aspects*, F. Zennaro, TEN Center – VIU

Site Visits

- *Ecobuilding in Practice*, TiFS Ingegneria S.r.l.
- *Sustainable Agriculture*, AGROINNOVA – University of Turin
- *Biotechnologies Applied to Agriculture and the Environment*, AgriNewTech
- *Clean Coal Technology, High-Efficiency Coal Conversion*, ENEL S.p.A.
- *Green Industry*, Valcucine S.p.A.
- *Corporate Social and Environmental Responsibility*, L. Lavazza S.p.A.
- *Low Carbon Industry*, Italcementi Group
- *High Technologies for Clean Energy*, ENEL S.p.A.
- *Environmentally Friendly Industry*, ZIPR
- *Environmentally Friendly Industry*, Brovedani Group S.p.A.
- *Industrial Waste Water Treatment*, Acque del Chiampo S.p.A.
- *High Technology and Science Parks*, VEGA
- *High Technology and Science Parks*, AREA Science Park
- *High Technology and Science Parks*, H-Farm S.p.A.
- *High Technology and Science Parks*, Kilometro Rosso
- *High-Technology and Science Parks*, Environment Park
- *Energy Efficiency in Buildings*, SIEEB

- 城市大气污染监测领域的进步：技术应用与行动计划， I. Allegrini, CO.R.AM
- 有利于环境及本地居民的可持续性Calusco d'Adda水泥厂， M. Ojan, 意大利水泥集团
- 食品安全与卫生，植物病理学的重要性， M.L. Gullino, 都灵大学农业创新中心
- 霉菌毒素：食品污染的情况以及预防方式， D. Spadaro, 都灵大学农业创新中心

威尼斯案例研究

- 威尼斯环境问题的演变：成为可持续发展城市， P. Trevisan, 威尼斯泻湖研究活动管理委员会
- 威尼斯的历史和环境事项的简介， F. Zennaro, 威尼斯国际大学“环境主题网络”中心

现场访问

- 生态建筑的实践， TiFS Ingegneria (TiFS工程) 有限责任公司
- 可持续农业， 都灵大学农业创新中心
- 在农业和环保领域中所应用的生物技术， AgriNewTech (农业新技术)
- 清洁煤炭技术， 高效煤转换， 意大利国家电力公司
- 绿色工业， Valcucine股份公司
- 企业社会责任与环保责任， L. Lavazza股份公司
- 低碳工业， 意大利水泥集团
- 清洁能源的高技术， 意大利国家电力公司
- 友善环境工业， 红桥工业开发区联营企业
- 友善环境工业， Brovedani集团股份公司
- 工业废水处理， Acque del Chiampo股份公司
- 高新技术园区， 威尼斯科技园
- 高新技术园区， AREA科技园
- 高新技术园区， H-Farm股份公司
- 高新技术园区， 《红公里》科技园
- 高新技术园区， 环境园区
- 建筑物能效， 中意清华环境节能楼

Energy and Climate Change

The relationship between climate change and greenhouse gases (GHG) is well known, and a global effort to limit their emissions into the atmosphere is ongoing. Effective policies and tools to assess them, such as GHG inventories for data collection, represent one of the first steps to help address the problem. Moreover, to contribute to the mitigation of climate change and to combat increasing energy demands, the promotion of efficient energy use and alternative energy sources is necessary, both to ensure that this demand is met and to pursue sustainable development.

Four courses:

Delegation	Module	Period and Location
NDRC	Capacity Building on Climate Change	June 17 th – 28 th 2012, Italy
NDRC	Climate Change: Policy, Conventions and Statistical Systems	September 9 th – 20 th 2012, Italy
CASS	Energy Efficiency and Renewable Energy	November 4 th – 15 th 2012, Italy
MOST	Renewable Energies: Technology for New Energies and Energy Efficiency	December 1 st – 13 th 2012, Italy

Main objectives

- To explore the global policies and economic solutions to deal with climate change and related issues.
- To analyze the situation concerning climate change, with a particular focus on strategies and policies for adaptation and mitigation.
- To provide an overview of the Emission Trading Scheme and its implementation at local scale.
- To present the collection and analysis of emission data in order to provide a valuable starting point for policy makers.
- To discuss the methodology for the national and regional emission inventories compilation and present the main data sources and data quality assessment.
- To explore alternative and more environmentally friendly energy sources by underlining their effectiveness, cost and impact.

Topics

Introduction to Policy and Economic Issues

- *Overview on EU Organisation and EU Environmental Policy*, M. Montini and A. Barreca, University of Siena
- *EU Policies for Climate Change: Focus on the EU Climate and Energy Package*, M. Montini and A. Barreca, University of Siena
- *The EU Framework Legislation and Policy on Renewable Energy and Energy Efficiency*, A. Barreca, University of Siena
- *The Italian Ministry for the Environment, Land and Sea*, A. Negrin and V. Leonardi, IMELS

能源与气候变化

气候变化与温室气体的关系已广泛意识到了，而全球各国正在致力于限制温室气体排放量。有效政策以及评价工具，尤其是温室气体清单，作为应对该问题的初步措施。以便保证能源需求的满足并实现可持续发展，唯一的道路就是鼓励节能以及代替能源的利用，这样我们才能减缓气候变化并应对能源需求的不断增加。

四门课程:

代表团	课程	时间和地点
国家发展和改革委员会	气候变化能力建设	2012年6月17日至28日,意大利
国家发展和改革委员会	气候变化: 政策、公约及统计系统	2012年9月9日至20日,意大利
中国社会科学院	节能与可再生能源	2012年11月4日至15日,意大利
中国科学技术部	可再生能源: 新能源和能效技术	2012年12月1日至13日,意大利

主要目标

- 探索应对气候变化及相关问题的全球政策和经济方案。
- 分析气候变化状况，尤其是气候变化的适应和减缓策略性政策。
- 提供排放交易机制的简介并介绍各级政府实施概况。
- 介绍排放数据的收集和分析方式，以便提供决策者可观的政策起点。
- 讨论在国家和本地层级编制排放清单的方式并介绍主要数据源以及数据质量评价。
- 探索更加环保型的可替代能源并分析其效力、成本和环境影响。

主题

政策与经济方面

- 欧盟组织机构及其环保政策简介，M. Montini和A. Barreca，锡耶纳大学
- 欧盟的气候变化政策：欧盟能源气候一揽子指令为焦点，M. Montini和A. Barreca，锡耶纳大学
- 可再生能源及能效的欧盟法律框架及相关政策，A. Barreca，锡耶纳大学
- 意大利环境、领土与海洋部介绍，A. Negrin和V. Leonardi，意大利环境、领土与海洋部
- 意大利环保政策与意大利环境、领土与海洋部的职责，P. Manzione，意大利环境、领土与海洋部
- 气候变化的政策与措施：意大利向UNFCCC的第5次国家信息通报，V. Leonardi，意大利环境、领土与海洋部

- *Italian Environmental Policy and the Role of the Italian Ministry for the Environment, Land and Sea*, P. Manzione, IMELS
- *Policies and Measures for Climate Change: the Italian 5th National Communication under the UNFCCC*, V. Leonardi, IMELS
- *The Flexible Mechanisms of Kyoto Protocol and Market Potential for Post 2012 in Italy*, V. Leonardi, IMELS
- *ENEL Experience in Implementing Climate Change Policies*, G. Bertolino, G. Barone and S. Piana, ENEL S.p.A.

Energy Efficiency and Renewable Energy

- *Energy Efficiency and Load Management: Some Basic Concepts and the Need for Policy Intervention*, M. Pavan, Italian Regulatory Authority for Electricity and Gas
- *Energy Saving Obligations and White Certificates for the Promotion of End-use Energy Efficiency*, M. Pavan, Italian Regulatory Authority for Electricity and Gas
- *Energy Consumptions at National and Local Level*, M. De Carli, University of Padua
- *Italian Smart Grids Experience*, D. Stein, ENEL S.p.A.
- *Clean Technologies for Energy Production*, D. Bercebal Weber, ENEL Green Power S.p.A.
- *An Overview of Transportation Problems and Energy Efficiency/Low Emission Car*, G. Pede, ENEA
- *Energy Efficiency in Practice: Padua Province Energy Plan*, M. De Carli, University of Padua
- *Energy Efficiency and Renewable Energies in Turin Province*, S. De Nigris, Province of Turin
- *Energy Efficiency at Urban Scale: the Padua Case Study*, M. De Carli, University of Padua and Padua Province Energy Agency
- *Main Principles of Eco-building*, F. Zaggia, Favero & Milan Engineering
- *Ecobuildings*, M. De Carli, University of Padua
- *Eco-buildings: Case Studies*, F. Zaggia, Favero & Milan Engineering
- *LTDS (Low Temperature Difference Systems): Developments and Case Histories*, M. De Carli, University of Padua
- *Architecture & Technology. The TIFS Ecobuilding*, R. Zecchin, University of Padua
- *The Third Party Financing for Retrofitting Municipal Properties of Small Cities. The Case of Avigliana City*, G. Gallo, Torino Smart City Foundation
- *Photovoltaic Plants: Key Elements, Trends and Critical Aspects*, F. Bignucolo, Galileia S.r.l.
- *Wind Energy and the Energy Market*, L. Battisti, University of Trento
- *Wind Energy*, L. Pirazzi, ANEV
- *Biofuel Technologies*, D. Chiaramonti, CREAR-University of Florence
- *Geothermal Energy: from the Heart of the Earth. Geothermal Energy Discovery*, R. Bertani, ENEL Green Power S.p.A.

- 京都议定书灵活机制与2012年以后意大利市场潜在力, V. Leonardi, 意大利环境、领土与海洋部
- 意大利电力公司实施气候变化政策的经验, G. Bertolino, G. Barone 和 S. Piana, 意大利电力集团

能效与可再生能源

- 能效与负荷管理: 基本概念以及相关政策的需要, M. Pavan, 意大利电气建管局
- 鼓励最终用户能效的节能规定以及白皮证明书, M. Pavan, 意大利电气建管局
- 意大利全国及当地层级能耗, M. De Carli, 帕多瓦大学
- 意大利智能电网经验, D. Stein, 意大利电力集团
- 用于能源生产的清洁技术, D. Bercebal Weber, 意大利电力集团绿色电力子公司
- 交通以及节能低排放汽车的综述, G. Pede, 意大利新技术、能源与可持续发展委员会
- 能效的实践: 帕多瓦省能源规划, M. De Carli, 帕多瓦大学
- 都灵省的能效与可再生能源, S. De Nigris, 都灵省政府
- 城市层级的能效: 帕多瓦案例研究, M. De Carli, 帕多瓦大学、帕多瓦省级能源局
- 生态建筑的主要概念, F. Zaggia, Favero & Milan工程公司
- 生态建筑, M. De Carli, 帕多瓦大学
- 有关生态建筑的案例研究, F. Zaggia, Favero & Milan工程公司
- 低温差系统 (LTDS): 发展与案例研究, M. De Carli, 帕多瓦大学
- 建筑学与技术。TIFS生态建筑, R. Zecchin, 帕多瓦大学
- 第三方融资小城镇市政所有产的装修: Avigliana市的案例研究, G. Gallo, 都灵智慧城市基金会
- 太阳能发电站的关键因素、趋势和临界方面, F. Bignucolo, Galileia 有限责任公司
- 风能与能源市场, L. Battisti, 特兰托大学
- 风能, L. Pirazzi, 意大利新能源及环境委员会
- 生物燃料技术, D. Chiaramonti, 佛罗伦萨大学可再生能源研究所
- 地热能是来自地心的。地热能研究, R. Bertani, 意大利国家电力公司绿色电力子公司
- 来自地心的地热能。中国的热能, R. Bertani, 意大利国家电力公司绿色电力子公司

- *Geothermal Energy: from the Heart of the Earth. Geothermal Energy in China*, R. Bertani, ENEL Green Power S.p.A.
- *Carbon Capture and Storage: the ENEL Experience*, G. Benelli, ENEL Engineering & Innovation S.p.A.
- *Integrated Waste Treatment Hub*, M. Sembiente, Ecoprogetto S.r.l.
- *Overview of ENEA Role and Activities*, F. Amato, ENEA
- *ENEA's Activities on Renewable Energies*, A. Giaconia, ENEA
- Tools for Climate Change Assessment, Mitigation and Adaptation**
- *The Use of Statistics for Climate Change in the EU: the Role of Eurostat*, C. Costantino, Istat
- *The Use of Statistics for Climate Change in Italy: the Role of Istat*, C. Costantino, Istat
- *Climate Change Models and Statistics from Global to Regional Level*, R. Tomozeiu, ARPA Emilia-Romagna
- *Italian Policies for the Compilation of the GHG Emission Inventory*, R. De Lauretis, ISPRA
- *National Greenhouse Gases Inventory and Statistics Studies Integration*, M. Vitullo, ISPRA
- *The Veneto Region Atmospheric Emission Inventory: Data Collection*, L. Susanetti, ARPAV
- *Environmental Data Analysis Use at Local Level*, L. Susanetti, ARPAV
- *Regional Emission Inventory and Use of Statistics: the Lombardy Case Study*, S. Caserini, Polytechnic University of Milan
- *GHG Inventories Compilation in Agriculture: the Cuneo Province Case Study*, E. Brizio, Fondazione per l'Ambiente T. Fenoglio
- *Soil and Forest Carbon Stocks Inventories: Piedmont Case Studies*, F. Petrella, IPLA
- *Climate Change Mitigation as a Scientific Driver for Green Growth and the Transformation of the Economic Development Model*, V. Piana, Economics Web Institute
- *The Architecture for the Introduction of Mitigation Policies at Different Geo-Political Levels: the MOSAIC Approach*, V. Piana, Economics Web Institute
- *Economic Instruments for Climate Change Mitigation: Cap-and-Trade Policies*, I. Musu, Ca' Foscari University of Venice and TEN Center - VIU
- *The EU Emissions Trading Scheme*, V. Termini, Italian Authority for Electricity and Gas
- *Mitigation of Climate Change through Sound Production and Use of Energy: the Use of Renewables, Energy Conservation and Efficiency*, L. Bano, Galileia S.r.l.
- *Covenant of Mayors: GHG Emission Control Strategies at City Level*, G. Gallo, Torino Smart City Foundation
- *EU Adaptation Policies*, S. Castellari, CMCC
- *EU Adaptation Policies: Case Studies*, S. Castellari, CMCC
- *CIRCE – Climate Change and Impact Research: the Mediterranean Environment*, R. Parrado, FEEM

- 碳捕捉与封存: 意大利电力公司的经验, G. Benelli, 意大利国家电力公司工程创新子公司
- 综合废物处理中枢, M. Sembiente, Ecoprogetto有限公司
- 意大利新技术、能源与可持续发展委员会智能与业务的简介, F. Amato, 意大利新技术、能源与可持续发展委员会
- 意大利新技术、能源与可持续发展委员会可再生能源研究, A. Giaconia, 意大利新技术、能源与可持续发展委员会
- 气候变化评价、缓解与适应措施**
- 欧盟内气候变化统计: 欧洲统计署的职责, C. Costantino, 意大利统计局
- 意大利的气候变化统计: 意大利统计局的职责, C. Costantino, 意大利统计局
- 全球层面到本地层面的气候变化模型及统计, R. Tomozeiu, 艾米利亚·罗马涅大区环保局
- 意大利编制排放清单的相关政策, R. De Lauretis, 意大利环境保护与研究院
- 国家温室气体排放清单以及统计研究, M. Vitullo, 意大利环境保护与研究院
- 威尼托大区的排放清单的数据收集工作, L. Susanetti, 威尼托大区环保局
- 本地层级的环境数据应用, L. Susanetti, 威尼托大区环保局
- 大区级的统计应用: 伦巴第大区案例研究, S. Caserini, 米兰理工大学
- 农业领域温室气体清单编制: 库内奥省的案例研究, E. Brizio, Teobaldo Fenoglio环境基金会
- 土壤和森林的碳储量: 皮埃蒙特大区的案例研究, F. Petrella, IPLA
- 作为绿色增长以及经济发展转型科学驱动力的气候变化, V. Piana, 经济学网络研究所
- 在不同地理政治层级采取气候变化减缓侦查的框架: MOSAIC方法, V. Piana, 经济学网络研究所
- 气候变化减缓的经济手段: 限量与交易机制, I. Musu, 威尼斯卡·弗斯卡里大学、威尼斯国际大学“环境主题网络”中心
- 欧盟排放交易机制, V. Termini, 意大利电气监管局
- 通过能源的合理利用而减缓气候变化: 可再生能源、节能和能效, L. Bano, Galileia有限责任公司
- 欧盟市政盟约: 城市级的温室气体控制战略, G. Gallo, 都灵智慧城市基金会
- 欧盟气候变化适应政策, S. Castellari, 欧洲-地中海气候变化中心

- *Venice Safeguard and Climate Change*, C. Nasci, Thetis S.p.A.
- *A City between Land and Water, West and East. Brief introduction to the History of Venice*, L. Pes, VIU and University IUAV of Venice

Site Visits

- *Low Carbon Industry*, FIAMM S.p.A.
- *Energy Efficient Building*, Soc. Coop. Gaia Villages
- *Adaptation to Climate Change in Venice*, Thetis S.p.A.
- *Concentrating Solar Power*, ENEA
- *Eco-building in Practice*, TiFS S.r.l.
- *Integrated Waste Treatment and Energy from Waste*, Veritas S.p.A.
- *Ecoprogetto Venezia* S.r.l.
- *Geothermal Energy*, ENEL S.p.A.
- *Renewable Energies*, Fondazione Fenice Onlus
- *Energy Efficiency in Co-generation*, ICI Caldaie S.p.A.

- 欧盟气候变化适应政策：案例研究，S.Castellari，欧洲-地中海气候变化中心
- CIRCE - 气候变化与影响研究：地中海自然环境，R.Parrado，艾尼集团恩利克·玛特埃基金会
- 威尼斯保护与气候变化，C.Nasci，Thetis股份公司
- 威尼斯历史简介，一座东西方文化交汇的水上之城，L.Pes，威尼斯建筑大学、威尼斯国际大学

现场访问

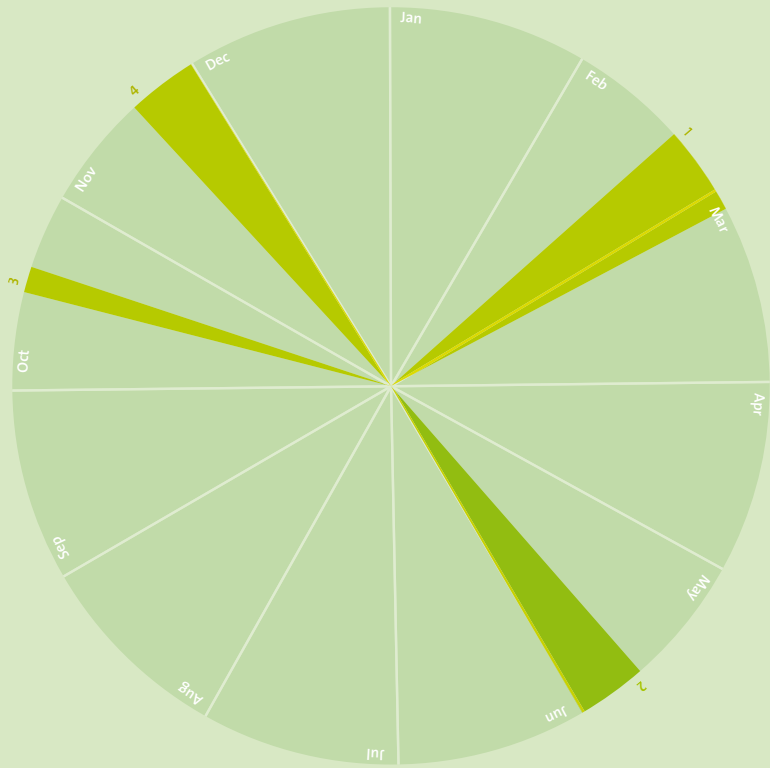
- 低碳工业，FIAMM（非凡电池）集团
- 建筑的能效，Gaia Villages（乐庄）合作公司
- 威尼斯的气候变化适应，Thetis有限责任公司
- 聚光太阳能，意大利新技术、能源与可持续发展委员会
- 生态建筑的实践，TiFS有限责任公司
- 垃圾综合处理以及垃圾能，Veritas股份公司、威尼斯生态项目有限公司
- 地热能，意大利国家电力公司
- 可再生能源，凤凰基金会非盈利组织
- 热电联合发电的能效，ICI锅炉股份公司

Environmental Management and Sustainable Development

- 1 Waste Management
- 2 Multilateral Environmental Agreements and Environmental Emergency Response
- 3 Eco-Management: Strategies and Policies
- 4 Sustainable Urban Development and Eco-building

环境管理与可持续发展

- 1 废弃物管理
- 2 多边环境协议以及环境应急能力
- 3 生态管理策略
- 4 可持续城市发展与生态建筑

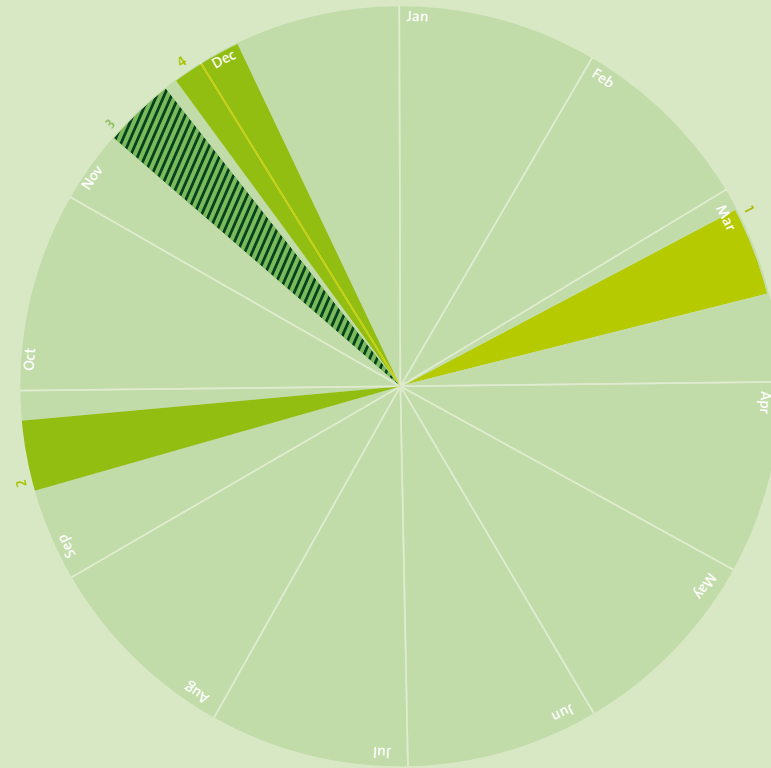


Environmental Monitoring and Control

- 1 Water Pollution Prevention and Control
- 2 Environmental Protection Supervision and Inspection
- 3 Air Pollution Control
- 4 Environmental Protection Supervision and Inspection

环境监测与监管

- 1 水污染防治
- 2 环境保护、监管与监察
- 3 空气污染控制
- 4 环境保护、监管与监察

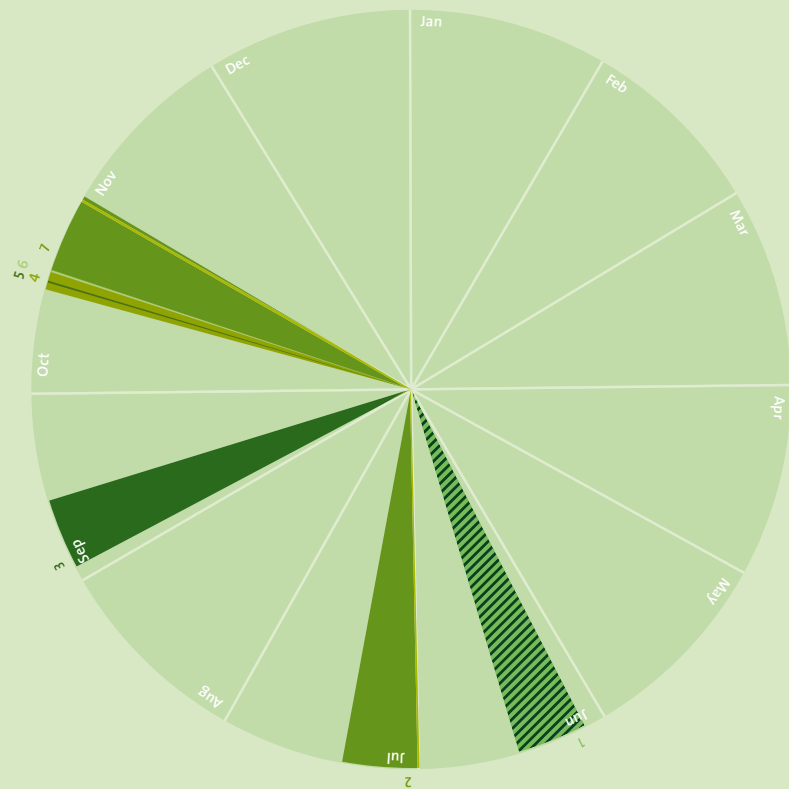


Low Carbon Economy and Innovation

- 1 Low Carbon Economy
- 2 Clean Production and Technologies
- 3 Sustainable Development: Innovation of Science Technology and Management for Ecological Environment
- 4 High-Technology and Science Parks for Sustainable Development
- 5 Low Carbon Economy and Sustainable Cities
- 6 Low Carbon Economy and Sustainable Cities
- 7 High-Technology and Science Parks for Sustainable Development

低碳经济和创新技术

- 1 低碳经济
- 2 清洁生产与清洁技术
- 3 可持续发展：科技创新与生态环境管理
- 4 可持续发展的高新技术与科技园
- 5 低碳经济与可持续城市
- 6 低碳经济与可持续城市
- 7 可持续发展的高新技术与科技园

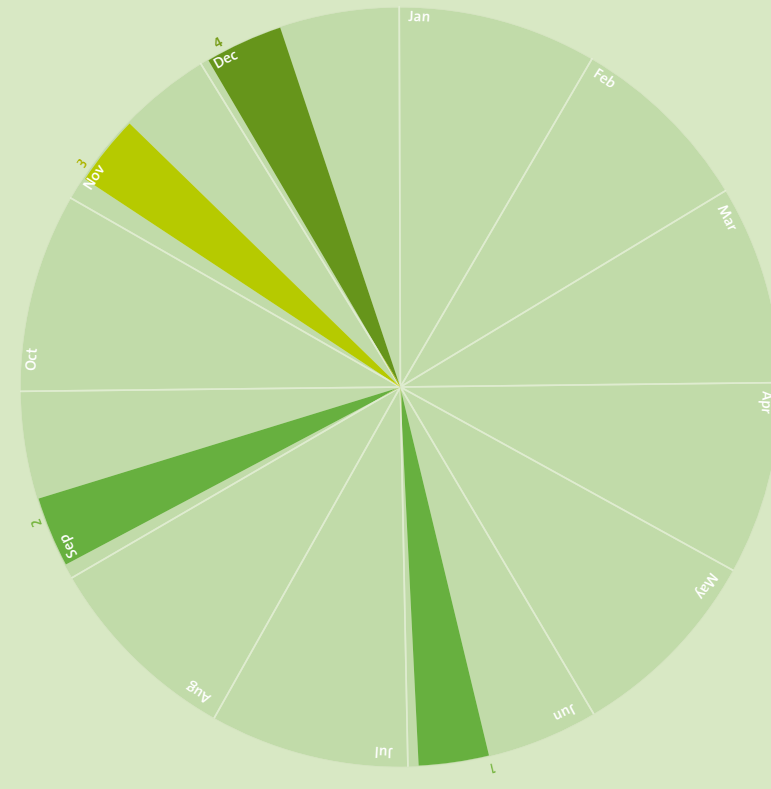


Energy and Climate Change

- 1 Capacity Building on Climate Change
- 2 Climate Change: Policy, Conventions and Statistical Systems
- 3 Energy Efficiency and Renewable Energy
- 4 Renewable Energies: Technology for New Energies and Energy Efficiency

能源与气候变化

- 1 气候变化能力建设
- 2 气候变化：政策、公约及统计系统
- 3 节能与可再生能源
- 4 可再生能源：新能源和能效技术



Site Visits and Institutions

The information reported in this section concerns companies and institutions that were both visited and involved in the training sessions. They have authorized the publishing of this document.

现场访问与机构

本部分报告列出培训期间将访问的公司与机构的相关信息。上述公司已授权本报告的出版



Institution/Company

ACEA Pinerolese Industriale S.p.A.

Institution/Company Profile

ACEA Pinerolese Industriale Waste Treatment District was established to meet the organic waste management needs of an area situated in south-west Turin (150,000 inhabitants) but since 2006 has become one of the main organizations involved in the waste management of the province, now serving 800,000 inhabitants.

ACEA aims to put innovative methodologies for organic waste management into practice in order to reduce the environmental impact and to produce high-quality compost and biogas (electrical energy and heat).

Site Visit

Bio-digestion and Composting of Organic Waste (Polo Ecologico Integrato)

Objectives

To give an example of how organic waste can be managed to become an important resource, with high quality and economic value, that creates clear benefits for the environment.

Reference Address

Polo Ecologico Integrato
Corso della Costituzione 19, 10064 Pinerolo (Turin)
www.ambiente.aceapinerolese.it (only in Italian)

Institution/Company

Acque del Chiampo S.p.A.

Institution/Company Profile

Acque del Chiampo S.p.A. is a shareholder company, mainly financed through public capital, working in the field of civil water services and treatment and disposal of industrial wastewater and sludge. It was established in 1974 under the name of FIC (Industrial Sewerage System Consortium) with the aim of managing the wastewater produced by the tannery industries working in the Chiampo Valley. At the beginning of the 21st century, the company changed its name to Acque del Chiampo S.p.A., and enlarged its services - becoming the managing entity for the Chiampo Valley water basin. As of 2011, ten municipalities are served: Arzignano, Altissimo, Chiampo, Montorso Vicentino, Crespadoro, Nogarole Vicentino, San Pietro Mussolino, Montecchio Maggiore, Brendola and Lonigo.

The main activity carried on by the company relates to the Integrated Water Service, which includes:
_ Aqueduct (drawing, treatment and distribution of drinking water)
_ Sewerage system (civil and industrial)
_ Sludge depuration
_ Landfill management

Site Visit

Industrial Waste Water Treatment

Objectives

To show one of the biggest industrial water treatment plants in Italy, how it was established and is managed in order to comply with environmental laws.

Reference Address

Via Ferraretta 20, 36071 Arzignano (Vicenza)
www.acquedelchiampospa.it (only in Italian)

机构/公司

ACEA Pinerolese Industriale S.p.A., 啊切啊·皮内罗勒斯垃圾处理股份公司

机构/公司简介

啊切啊·皮内罗勒斯垃圾处理股份公司是满足都灵西南地区（15万人口）的有机垃圾处理需求而成立的，但2006年以来成为了都灵省的最主要废物处理厂之一，对80万人口提供服务。

ACEA应用有机垃圾处理法的创新技术，因此它能够减少垃圾理过程对环境的影响并生产高质量的堆肥和沼气（电能和热能）。

参观内容

厌氧消化以及有机废物堆肥（生态综合中心）

实地参观目标

介绍怎么能够把垃圾处理成一种高质量的、高经济价值的并环保型的资源。

联系地址

生态综合中心
Costituzione大道19号，10064 Pinerolo (都灵省)
www.aceapinerolese.it (意大利语)

机构/公司

Acque del Chiampo S.p.A., 齐安迫谷水股份公司

机构/公司简介

Acque del Chiampo S.p.A.（齐安迫谷水股份公司）是一家国家控股公司。公司从事的业务包括城市污水处理服务、工业废水和污泥处理处置。原名为FIC（工业污水系统联营公司），这家公司是于1974年处理Chiampo谷里制革业所生产的污水而成立的。新世纪初公司改名为Acque del Chiampo S.p.A., 扩大了其服务范围并成为Chiampo谷水域的管理当局。公司所提供服务的市镇共有10所，即Arzignano, Altissimo, Chiampo, Montorso Vicentino, Crespadoro, Nogarole Vicentino, San Pietro Mussolino, Montecchio Maggiore, Brendola和Lonigo。公司所从事的主要业务均与综合水资源管理服务有关，包括下列：

_ 水道（取水、处理和分配饮用水）
_ 污水系统（民用及工业）
_ 污泥净化
_ 填埋场管理

参观内容

工业废水处理

实地参观目标

介绍意大利最大工业污水处理厂之一的概况、历史以及遵守现行环保法律的管理方式。

联系地址

Ferraretta大道20号，36071 Arzignano (维琴察省)
www.acquedelchiampospa.it (意大利语)

Institution/Company

AgriNewTech (ANT)

Institution/Company Profile

AgriNewTech is a young company - a Turin University spin-off that works on biotechnologies applied to agriculture and the environment. AgriNewTech's main aim is to transfer the results of many years of research into the environmental and agricultural field to its members. The company works mainly in the valorization of organic wastes, using patented micro-organisms and innovative analysis methodologies to guarantee the compost quality.

Site Visit

Biotechnologies Applied to Agriculture and the Environment

Objectives

To offer a comprehensive view of the actual applications of academic research in the agricultural and environmental field. AgriNewTech is an example of how innovation and new technologies can enhance existing methodologies for organic waste management, moving toward specific applications for sustainable agriculture and biological control of plant diseases.

Reference Address

Via Leonardo da Vinci 44, 10095 Grugliasco (Turin)
www.agrinewtech.com

Institution/Company

AGROINNOVA - University of Turin

Institution/Company Profile

AGROINNOVA is a center of competence, developed by plant pathologists at the University of Turin. It is located on the university campus of Grugliasco (Turin) and has modern and well-equipped laboratories, greenhouses and experimental fields. AGROINNOVA brings together the skills acquired thus far by public and private, Italian and international researchers in the fields of agro-environment, agriculture and the food industry. AGROINNOVA carries out research, knowledge and technology transfer, lifelong learning and communication on up-to-date topics in the above-stated sectors. AGROINNOVA's special features include four academic professors, 40 PhD students, postdoc fellows, consultants and technicians, more than 40 ongoing research projects worldwide, and 30 high-level courses carried out during the period 2003-2010. Currently, most of its employees are based in Italy while the rest are abroad. AGROINNOVA mainly operates in Grugliasco, and at the Ministry for the Environment, Land and Sea in Rome. In past years it has gained broad expertise in the coordination of European projects, as well as in the knowledge of technology transfer in emerging economies such as China. AGROINNOVA hosts the Presidency of the International Society for Plant Pathology.

Site Visit

Sustainable Agriculture

Objectives

To present AGROINNOVA's fields of interest in research and agro-environmental technology transfer and to illustrate some of AGROINNOVA's international cooperation programs and activities in China, as examples of sustainable agriculture.

Reference Address

Via Leonardo da Vinci 44, 10095 Grugliasco (Turin)
www.agroinnova.org

机构/公司

AgriNewTech (ANT) 农业新技术

机构/公司简介

农业新技术公司成立不久，是都灵大学衍生出来公司，把生物技术应用于农业和环保业并把此领域多年研究的成绩传导给其成员为公司的目标。公司主要从事的是有机垃圾的资源化并通过专利的创新性微生物分析方法保证堆肥的质量。

参观内容

用于农业和环保领域的生物技术

实地参观目标

提供学术研究用于农业和环保业的综合性概况。创新技术能够提高已知的有机垃圾处理法，而农业新技术公司获得该领域的突破成绩，尤其是可持续农业的专门应用法以及植物病害的生物控制方面。

联系地址

Leonardo da Vinci大道44号，10095 Grugliasco (都灵省)
www.agrinewtech.com

机构/公司

AGROINNOVA - 都灵大学的农业创新中心

机构/公司简介

坐落于都灵省，Grugliasco市校园里的都灵大学农业创新中心是植物病理学家创建的都灵大学权限中心。该中心把意大利及国外政府机构和私有企业研究员在农业-环保及食品工业领域中至今所获得的成绩和技能结合起来，并对上述领域的最新专题进行研究、知识与技术转让、终生教育以及交流。4位大学教授，40名博士研究生、博士后学生、顾问及技师、40项正在实施的世界性研究项目、2003至2010年间所开设的30门高级课程，这些都是都灵大学农业环境创新中心所特有的。目前，中心的大多数职员在意工作，其余在国外。除了在Grugliasco校园之外，中心还在罗马的环境、领土与海洋部进行业务。中心具有作为欧盟项目协调单位的多年丰富经验，并在新兴经济国家，包括中国在内，进行了技术转让。农业创新中心是国际植物病理学会会长所在地。

参观内容

可持续农业

实地参观目标

介绍都灵大学农业创新中心在研究和转让农业环境技术领域中的成绩，并介绍中心在中国所进行的一些国际合作项目和活动，作为可持续农业的实例。

联系地址

Leonardo da Vinci大道44号，10095 Grugliasco (都灵省)
www.agroinnova.org

Institution/Company

AREA Science Park

Institution/Company Profile

AREA Science Park is the leading multisectorial science park in Italy and one of the most noted in Europe. Operating since 1982, it originated with the aim of providing a link between the industrial world and the many internationally renowned scientific institutions in Trieste.

AREA Science Park is home to research and company laboratories where more than 2,500 people are employed in research activities and in providing qualified business services. AREA Science Park is managed by the AREA Consortium, a public body which operates under the aegis of the Italian Ministry of University and Research. Presently, AREA Science Park consists of almost 90 national and international R&D organizations, including public research institutions, private R&D and innovation centers and knowledge-based companies. The basic technology and business sectors are: life sciences and biomedicine; physics, materials and nanotechnologies; electronics, informatics and communication; environment and energy.

Site Visit

High-Technology and Science Parks

Objectives

To underline the importance of science and technology in supporting companies' start-ups and enhancing technological innovation that could also benefit the environment.

Reference Address

Campus Padriciano, Padriciano 99, 34149 Trieste
www.area.trieste.it

Institution/Company

ARPAV, Agenzia Regionale per la Protezione Ambientale del Veneto

Institution/Company Profile

Law 61, passed in 1994, entrusted environmental prevention and control duties to the relevant "Regional Agencies" which became the centers nominated for environmental vigilance and control in local areas. The Veneto Agency ARPAV was established by Regional Law no. 32, passed on October 18, 1996 and became operative on October 3, 1997. The agency pursues two closely-connected objectives: protection, through environmental controls safeguarding population health and territorial safety, and prevention, through research, training, information and environmental education. It operates on the basis of three-year plans and an annual program.

Site Visit

Air Quality Control

Objectives

To present the activities carried out by ARPAV in the field of air quality monitoring, both in urban and industrial areas.

Air pollution monitoring and emergency response to accidents in the industrial area were presented by describing the structure and the aims of the SIMAGE project. In addition, an urban background monitoring station belonging to the provincial environmental monitoring network was visited in order to describe the main equipment installed and the parameters examined to control air pollution in the city.

Site Visit

Control Bodies at Local Level

Objectives

To present the activities carried out by the Provincial Departments of ARPAV in the field of environmental control. To illustrate some practical examples regarding the control activities, of which local environmental agencies are in charge.

Site Visit

Environmental Emergency Response in Practice

Objectives

To present the role of ARPAV in the event of environmental accidents and its activity in coordination with the other institutions in charge of emergency interventions. Emergency response in the industrial area is presented by describing the structure and the aims of the SIMAGE project.

Reference Address

Ms. Luisa Vianello
Via Lissa 6, 30171 Mestre (Venice)
www.arpa.veneto.it (only in Italian)

机构/公司

AREA科学园

机构/公司简介

AREA科学园是意大利主导跨行业科学园以及欧洲最著名之一。于1982年创立的，其目标是作为的里雅斯特工业界与有国际声誉的多科学院之间的桥梁。

AREA科学园内的研究机构及企业实验室的职员总数为2500人，包括从事研究业务职员以及提供职业化商务服务的职员。科学园是由意大利大学研究部下属单位AREA联营企业管理的。

目前，AREA科学园由90个国内外研究组织来组成的，其中包括国家研究机构、私有研发与创新中心以及知识型企业。其主要技术以及商业领域如下列的：生命科学和生物医疗、物理学、材料和纳米技术、电子学、信息学和通讯、环境与能源。

参观内容

高技术科技园

实地参观目标

强调科技在支持企业开业并促进环保型技术创新方面所起的关键作用。

联系地址

Padriciano地区，Padriciano 99号，34149的里雅斯特市
www.area.trieste.it

机构/公司

ARPAV，威尼托大区环境预防和保护局

机构/公司简介

通过1994年的第61号法律各行政大区的环保局授予环境保护及相关监测的职能，因此大区环保局成为当地环境检查和守护中心。威尼托大区环保局是通过1996/10/18第32号大区法律而成立的，于1997年10月3日开始正式运作。该局主要追求两个密切相连的目标：保护目的，即通过环境检查而保护居民的身体健康和国土安全；安全及预防目的，即通过研究、培训、宣传和环境教育等方式达到此目的。该局的运作方式为一份三年计划以及一份年度规划。

参观内容

空气质量控制

实地参观目标

介绍威尼托大区环保局所进行的城区及工业区内的空气监测业务，包括城区和工业区内。通过介绍SIMAGE项目的结构和目标而描述本局的空气污染监测以及工业区内事故的反应方式。另外，还参观郊区里环境监测网络的监测站，以便介绍所安装的主要设备以及空气污染的监测参数。

参观内容

本地层级的环保局

实地参观目标

介绍威尼托大区环保局在环境控制领域所进行的业务。介绍分局负责进行环境控制工作的一些实例。

参观内容

环境应急的实践

实地参观目标

介绍发生环境事故时威尼托环保局的职能以及其协调作用。工业区的应急措施是通过SIMAGE项目结构和目标而介绍的。

联系地址

联系人Luisa Vianello女士
Lissa大道6号，30171 Mestre (威尼斯省)
www.arpa.veneto.it (意大利语)

Institution/Company

Brovedani Group S.p.A.

Institution/Company Profile

Brovedani Group consists of three companies and six production plants. It manufactures mechanical components with high quality standards and technological specialization using raw materials and natural resources efficiently. In the framework of production with minimal environmental impact, the Brovedani Group ensures that its products are manufactured and processed using the lowest possible energy and non-renewable resources. The Environmental Management System Certification they obtained in July 2008 has allowed them to implement constant and continuous improvement of their environmental performance by way of strong points such as selective waste collection, water, soil and air resources protection.

Site Visit

Environmentally Friendly Industry

Objectives

To present an example of an environmentally friendly industry through the application of technologies to reduce the impact on the environment, such as grinding mud filtration and waste water depuration equipment.

Reference Address

Via Venzone 9, 33078 San Vito al Tagliamento (Pordenone)
www.brovedani.it

Institution/Company

Centro Riciclo Vedelago S.r.l.

Institution/Company Profile

Since 1999, the Centro Riciclo Vedelago S.r.l. has been managing a stocking plant with a mechanical selection of waste for recycling materials. The center receives material from municipalities, consortia and manufacturing companies which operate differentiated waste collection. Inputs to the center are only authorized if there is the strong possibility of re-using certain materials (e.g. plastics, metals, glass, paper, wood). The center selects the materials according to their physical composition, reduces their volume and sends them to secondary plants or specialized companies which can use them in their productive cycles.

The firm has also studied and tested the use of plastics in concretes. The new line produces pellets derived from heterogeneous plastics coming from separate collection (non-recyclable dry waste and/or plastic scraps that cannot be re-used in other productive cycles) to be added to concretes. Thanks to this process it is possible to completely recycle plastic waste which could not otherwise be used. The final product can be utilized instead of sand for concrete, to lighten concrete mortar and to bind minor concrete constructions.

Site Visit

Waste Recycling

Objectives

To analyze the EU and Italian regulatory framework of separate waste collection and treatment. To present a firm directly involved in the recycling process, in order to focus on the problems and the opportunities related to waste recycling.

Reference Address

Via Molino 17, 31050 Vedelago (Treviso)
www.centroriciclo.com (only in Italian)

机构/公司

Brovedani Group S.p.A. 波维达尼集团公司

机构/公司简介

波维达尼集团由三家公司组成，其生产厂为六个。以原来和自然资源的高效率为目标，集团制造高质量标准以及技术专业化的机械部件。集团的经营理念为尽可能低的环境影响，因此产品生产过程中尽可能降低能源和非可再生资源的用量。集团不断致力于提供其环保成绩，尤其是废物收集方面以及水资源、土壤和空气质量的保护，因此于2008年获得了环境管理的证书。

参观内容

环保型企业

实地参观目标

介绍环保型企业的榜样，具体介绍减少环境影响的技术，如磨叽泥浆过滤以及水净化设备。

联系地址

Venzone街9号，33078 San Vito al Tagliamento (波尔德诺内省)

www.brovedani.it

机构/公司

Centro Riciclo Vedelago S.r.l. - Vedelago废物回收中心有限公司

机构/公司简介

1999年起，Vedelago废物回收中心有限责任公司一直经营了一家具备机械挑选器的可用作原料废物贮存处理厂。该中心所处理的废物来自进行废物分类收集的周围城市联营公司及制造厂。只有肯定能用作原料的固体废物类型（塑料、金属、玻璃、纸张、木头）才准予进厂处理。中心把材料按照其物理成分而分类，压缩其立体之后就送到次级工厂或能用作原料的工厂。

另外，公司还研究了并测验了用于水泥中的塑料，开动了一条专门生产将搅浑水泥的衍生小球，即分类垃圾收集所含有异质塑料的衍生物如小片塑料及不可回收干塑料。这样可以回收通过其它处理法无法回收的塑料。最终产品能用于减轻水泥土灰浆、建设小规模水泥建筑或生产代替水泥中的砂。

参观内容

废物再循环

实地参观目标

分析欧盟及意大利有关废物分类收集及处理的法律法规。介绍从事废物再循环过程的一家公司，以便强调废物回收的相关问题及机遇。

联系地址

Molino街17号，31050 Vedelago (特雷维佐省)
www.centroriciclo.com (意大利语)

Institution/Company

Depuracque Servizi S.r.l. – Depuracque S.r.l.

Institution/Company Profile

Depuracque is an industrial group established in the early 1970s to carry out the design and building of industrial wastewater treatment plants.

Today it operates in the field of environmental protection and reclamation.

The main activities of Depuracque Servizi S.r.l. are the treatment, recovery and disposal of special, toxic/noxious, hazardous and non-hazardous waste on behalf of third parties, and the implementation of safety measures, monitoring, design and reclamation of contaminated sites with stationary and mobile equipment.

Depuracque S.r.l. carries out the design and construction of waste disposal, recovery and management plants, and water treatment and purification.

Site Visit

Sludge and Leachate Treatment
(Waste Water Treatment Plant)

Objectives

To help understand the main steps of ground-contaminated water and wastewater disposal, through chemical, physical, biological and vacuum evaporation treatments.

Reference Address

Via Roma 145, 30030 Salzano (Venice)
www.depuracque.it

Institution/Company

ENEA

Institution/Company Profile

ENEA operates in the fields of energy (with a particular focus on nuclear energy), sustainable economic development and new technologies in order to support competitiveness and sustainable development policies at the national level.

In particular, the agency supports Italian energy policy through the promotion and innovation of sustainable technologies.

ENEA is carrying out different research, development and demonstration activities within the framework of renewable energy sources (concentrated solar power, photovoltaic, biomass gasification, bio fuel, wind energy and other less mature technologies (such as high efficiency photovoltaic cells, generation III bio fuels). In addition, the agency develops global energy strategies and scenarios, and has established an Energy Efficiency Technical Unit.

Site Visit

Concentrating Solar Power
(Casaccia Research Center)

Objectives

To present an effective example of a concentrating solar plant, an innovation technology - patent ENEA - as a renewable energy source to produce electricity with several advantages: higher solar plant efficiency, higher storage efficiency, integration by a gas combined cycle plant, and lower solar electricity costs. To present research activities including low-emission cars and hybrid electric vehicles set up by the Technical Unit for Advanced Technologies for Energy and Industry.

Reference Address

Casaccia Research Center
Via Anguillarese 301, 00123 Rome
www.enea.it

机构/公司

Depuracque Servizi S.r.l. - 水净化服务有限公司

机构/公司简介

水净化公司是在70年代初成立的一家工业集团，目标为设计并建设一家工业污水处理厂。目前，集团公司从事环保和开垦领域的业务。

水净化公司的主要业务包括为第三方处理、回收和处置特殊、有毒、有害废物及无毒废物、实施安全措施以及通过固定的和移动设备监测并恢复污染地点。另外，该公司还进行废物回收利用处理厂的设计和建设，并进行污水处理和净化服务。

参观内容

污泥及渗漏处理（污水处理厂）

实地参观目标

使实习生理解到污染地下水及污水处理的主要过程，即化学、物理、生理以及真空蒸发的处理法。

联系地址

Roma路145号，30030 Salzano (威尼斯省)
www.depuracque.it

机构/公司

ENEA 意大利国家新技术、能源和可持续发展委员会

机构/公司简介

ENEA 所从事的研究领域包括能源，尤其是核能、可持续发展以及新科技，以便促进我国的竞争性并支持可持续发展方面的政策而通过可持续技术的促进和创新支持中央政府的能源政策。

ENEA，并进行可再生能源的研究开发以及演示项目（包括聚光太阳能发电、光伏系统、生物质气化、生物燃料、风能以及其它不成熟的技术如高校太阳能电池、第三代生物燃料）。另外，还编制全球能源策略及前景，并创立了一团能效技术工作组。

参观内容

聚光太阳能发电站（卡萨恰研究中心）

实地参观目标

介绍ENEA专利创新性技术的一台高效聚光太阳能发电站，作为具有如下优点的可再生能源：太阳能发电站效率更高、存储效率更高、气体综合循环、电能成本更低。介绍能源领域和工业领域先进技术工作组的研究业务，包括低排放汽车混合动力汽车方面的研究。

联系地址

卡萨恰研究中心
Anguillarese公路301号，00123罗马市
www.enea.it

Institution/Company

ENEL Foundation

Institution/Company Profile

The ENEL Foundation is a non-profit entity, entirely funded by the ENEL Group, devoted to research and studies, institutional capacity building and knowledge dissemination. The foundation's main aim is to contribute to the growth of knowledge in the field of energy, socio-economics, sustainable development and innovation at both national and international levels. It promotes synergies between the ENEL Group and other institutions, research organizations and opinion leaders. Since 2012, the ENEL Foundation has been part of the Sustainable Development and Environmental Protection Training Program by participating in courses focusing on energy, low carbon economy and climate change, organized in conjunction with MEP, BMEPB, SEPB, MOST and NDRC.

Field of competence

Energy, Socio-economics, Sustainable Development and Innovation

Objectives

To present an organization deeply involved in exploring global society, developing new ideas and increasing the understanding of energy and the broader issues related to it through the promotion of institutional capacity building, knowledge dissemination and the support of developing talents within the scientific realm.

Reference AddressVia Arno 64, 00198 Roma
www.enelfoundation.org**Institution/Company**

ENEL S.p.A.

Institution/Company Profile

ENEL is Italy's largest power company and one of Europe's main listed utilities. It is an integrated player, active in the power and gas sectors. Today ENEL operates in 40 countries worldwide, has over 97,000 MW of net installed capacity and sells power and gas to around 61 million customers. In 2011, ENEL posted revenues exceeding 79.5 billion euros, EBITDA above 17.7 billion euros and net ordinary income of around 4.1 billion euros. The group has over 75,000 employees and operates a wide range of hydroelectric, thermoelectric, nuclear, geothermal, wind-power, photovoltaic and other renewables plants. About 41.6% of the power generated by ENEL is carbon free. ENEL is strongly committed to the development of renewable energy sources and to the research and development of new environmentally friendly technologies. ENEL Green Power is the group's publicly listed company dedicated to the development and management of power generation from renewable energy, operating nearly 8,000 MW of installed capacity as of 2012, relying on hydro, wind, geothermal, solar, biomass and co-generation sources in Europe and the Americas. Listed on the Milan stock exchange since 1999, ENEL has the largest number of shareholders of any Italian company, with about 1.4 million retail and institutional investors. The most important of ENEL's shareholders is the Italian Ministry of Economy and Finance with 31.24% of the company. Thanks to its Code of Ethics, Sustainability Report, its environmental protection policy and the adoption of international best practices for transparency and corporate governance, ENEL's shareholders include leading international investment funds, insurance companies, pension funds and ethical funds.

Site VisitHigh Technologies for Clean Energy
(Livorno Research Center)**Objectives**

To introduce ENEL S.p.A.'s research center in Livorno and the high-technologies developed for clean energy

Site Visit

Clean Coal Technology, High-Efficiency Coal Conversion (Torvaldaliga Nord Thermal Plant)

机构/公司

ENEL Foundation意大利电力集团公司基金会

机构/公司简介

意大利电力集团公司基金会是一家由意大利电力集团公司全额拨款的非营利组织。基金会所从事的业务拨款研究学习、制度能力建设以及知识传播等项目。该基金会的主要目标为提高对能源、社会经济、可持续发展以及创新等方面的知识水平，包括在国内和国际范围内。基金会推动意大利电力集团与其它机构、研究院以及意见领袖之间的协调作用。2012年以来，意大利电力基金会参加与中国环保部、北京环保局、上海环保局、科技部和国家发改委共同举办的可持续发展与环保管理的培训项目，尤其是主题为能源、低碳经济以及气候变化的课程。

专业领域

能源、社会经济、可持续发展以及创新。

实地参观目标

介绍通过推动制度能力建设和知识传播致力于探索全球社会、发展新概念、提高能源方面以及相关的事项的知识的一家组织。

联系地址Arno街64号，00198罗马市
www.enelfoundation.org**机构/公司**

ENEL S.p.A. 意大利电力股份公司

机构/公司简介

意大利电力公司是意大利最大电力公司及欧洲最大电力与煤气综合性上市事业之一。意大利电力公司在全球40多个国家里都从事业务，其装机容量为9.7万兆瓦，给610万客户送电力和煤气。2011年，意大利电力公司的业务收入超过了795亿欧元，未计利息、税项、折旧及摊销的利润（EBITDA）超过了177亿欧元，普通净收入41亿欧元。集团公司的职员总数为7.5万多人并经营多种的发电厂，包括水力发电厂、火力发电厂、核能站、地热能、风能、太阳能灯可再生能源发电厂。意大利电力公司发电量的41.6%是无碳的。意大利电力集团公司一直致力于发展可再生能源并研究开发环保型技术。意大利电力集团的绿色电力子公司是专门研发并经营可再生能源的上市发电公司，2012年其装机容量为8千兆瓦，主要在欧洲和北美经营水力、风能、地热能、太阳能、生物质能以及热电联合发电。1999年起，意大利电力公司是米兰交易所的上市公司，也是意大利股东最多的意大利公司，包括散户和机构投资者的总数为140万个。其主要股东为意大利经济财政部，占股份额为31.24%。其它股东包括主导国家投资基金、保险公司、退休基金以及伦理基金。意大利电力公司高度重视社会责任以及环保事业，因此公布了其伦理准则以及可持续性报告书，另外采取了环保方面的综合性措施以及透明性和公司治理的国家最佳实践。

参观内容

清洁能源的高技术（里窝那研究中心）

实地参观目标

介绍意大利电力公司里窝那市的研究中心以及所研发的清洁能源高技术。

参观内容

清洁煤炭技术、高效率煤转换技术
(Torvaldaliga Nord火力发电厂)

实地参观目标

介绍一家高技术转换发电厂。该发电厂的

Objectives

To introduce a converted high-technology power plant aimed at reducing electricity production costs, increasing reliability of provisions, moderating environmental impacts on the territory, contributing to reach Kyoto Protocol goals and, finally, reusing the site of an existing industrial area, reduces global impacts on the territory.

Site Visit

Air Pollution Source Monitoring
(Andrea Palladio Thermal Power Plant)

Objectives

To introduce power plant pollution monitoring and management in Italy, using the Fusina coal power plant as an example, and to illustrate environmental data acquisition and management by a firm in accordance with Italian law requirements.

Site Visit

Geothermal Energy (Larderello Geothermal Power Plants)

Objectives

To introduce the characteristics and technologies to exploit geothermal energy by visiting the first geothermal power plant built in the world.

Reference Address

Viale Regina Margherita 137, 00198 Rome
www.enel.com

Institution/Company

Environment Park

Institution/Company Profile

The Environment Park was founded in 1996 through an initiative of the Piedmont Region, the Province of Turin, the City of Turin and the European Union. It represents an original experiment in the field of European Scientific and Technological Parks as it successfully combines technological innovation and eco-efficiency. The park's mission is to provide small and medium-sized enterprises with advanced solutions and innovative technologies in the fields of energy and the environment, through partnerships, special projects, specific training activities and the organization of thematic events.

Site Visit

The Turin Smart City Initiative towards the 2020 Emissions Reduction Goals: the Environment Park's Role

Objectives

During the visit the delegation was given the opportunity to understand the commitment of the Environment Park (and of some of the enterprises it supports) towards the 2020 Emissions Reduction Goals.

Site Visit

High-Technology and Science Parks

Objectives

The objective of the visit was to illustrate the Environment Park's organizational model, the eco-friendly solutions adopted in the building and structures within the park, and some of the most significant projects carried on by the enterprises within the park.

Reference Address

Via Livorno 60, 10144 Turin
www.envipark.com (only in Italian)

目标包括降低电力生产成本、提高供给的可靠性、减缓对周围地区的环境影响、有助于达到京都议定书的减排目标以及复兴一块老工业基地及其周围地区的经济。

参观内容

空气污染来源监测（Andrea Palladio热能发电厂）

实地参观目标

介绍意大利的发电厂污染监测和管理，以Fusina煤炭发电厂为榜样，并介绍意大利公司依法收集并管理相关数据。

参观内容

地热能（Larderello地热能发电厂）

实地参观目标

参观全世界第一家地热能发电厂以介绍地热能开发的特点和技术通过。

联系地址

Regina Margherita大道137号，00198罗马市
www.enel.com

机构/公司

Environment Park环境园

机构/公司简介

环境园是于1996年在皮埃蒙特大区政府、都灵省政府、都灵市政以及欧盟的共同举动之下而创立的并作为欧洲科技园范围内的独特试验项目，因为把技术创新与生态效率成功地结合起来。环境园的目标是通过合伙项目、专题项目、专门的培训课程以及专题活动提供中小企业能源和环保方面的先进方案及创新性技术。

参观内容

走向2020年减排目标的都灵市智慧城市计划：环境园的作用。

实地参观目标

参观当中，代表团有机会了解环境园及其成员企业在2020年减排目标的框架之下所做出的贡献。

参观内容

高技术科技园

实地参观目标

参观目标为介绍环境园的组织机构，环境园建筑物里所采用的环保型技术以及成员企业所进行的最客观项目。

联系地址

Livorno街60号，10144都灵市
www.envipark.com (意大利语)

Institution/Company

FIAMM S.p.A.

Institution/Company Profile

FIAMM is a company leader in energy storage systems.

A specific division has recently been created for the construction of power stations with photovoltaic panels in which to integrate systems of traditional accumulation and batteries using new lead-free technology.

The company is also involved in the study of batteries based on the new technology of internal gas recombination, created to support the new Stop & Start systems that reduce gasoline consumption by up to 6%, CO₂ emissions and atmospheric and acoustic pollution.

FIAMM Green Energy island is an innovative system that can store the energy it produces using sodium nickel chloride batteries. FIAMM Green Energy island occupies 5,500 square meters, of which 1,150 square meters are for solar panels.

The unit produces more than twice what the factory consumes and thus keeps 106 tons of CO₂ a year from being released into the atmosphere.

Site Visit

Green Energy (Green Energy Island)

Objectives

To view a renewable energy producing unit complete with a system able to store energy when it is produced and supply it when it is needed.

Reference Address

Viale Europa 63, 36075 Montecchio Maggiore (Vicenza)
www.fiamm.com

Institution/Company

Fondazione Fenice Onlus

Institution/Company Profile

“Fenice Park” was established in 2001 with the aim to reclaim an abandoned and heavily polluted green area (6 ha) including public bodies (Industrial Area of Padua Consortium – Consorzio ZIP) and civil organizations (CNGEI Scout Association).

Later (2004), they committed themselves to the creation of the first didactic park for renewable energy sources to encourage sustainable and responsible behaviour among entrepreneurs from the nearby industrial estate, as well as local public administrators, educational institutions, associations, and private citizens.

It is a completely innovative body located within a unique natural context (a small island within the city) beside the industrial area of Padua, Italy, where a 1.8 km path has been built that is used by an average of 6,000 students (6-25 years old) every year, allowing them to learn how renewable energy sources actually work. Recently, an Energy House has been added to host public meetings and conferences as well as seminars or training courses for employees, entrepreneurs and the unemployed.

Site Visit

Renewable Energies (Renewable Energies Park)

Objectives

To introduce different ways to promote the use of renewable energies and the improvement of energy efficiency among entrepreneurs as well as local public administrators and private citizens.

Reference Address

Renewable Energies Park
Lungargine Rovetta 28, 35127 Padua
www.fondazionefenice.it (only in Italian)

机构/公司

FIAMM S.p.A.非瓦股份公司

机构/公司简介

非瓦公司是能量储存系统的全球领先公司。最近公司新成立了“绿色电能岛屿”的部门专门负责一站光伏电站的建设，目标为储存所需电能并实现传统储存法和新技术的无铅环保电池的综合系统。

以便建设用太阳能板的发电厂，把传统的储蓄系统和新技术电池，即无铅电池，综合起来。以支持能够减少汽油消耗的6%并减少二氧化碳排放量和噪音污染起止式系统，公司还正在研究基于内部气体复合新技术的电池。非瓦公司的绿色电能岛屿技术的高度创新性位于能够储存通过钠-氯化镍电池所产生电能的能力。发电站所占用的面积为5500平方米，其中1150平方米是由太阳能板占用的。太阳能发电站的电能生产量为工厂电能需求的两倍并每年节约106吨二氧化碳排放量。

参观内容

绿色能源（绿色电能站）

实地参观目标

参观可再生能源生产单位，具备能够储存所生产的电能、需要时供电的系统。

联系地址

Europa大道63号，36075 Montecchio Maggiore (维泰利省)
www.fiamm.com

机构/公司

Fondazione Fenice Onlus凤凰基金会非营利组织

机构/公司简介

“凤凰园”是2001年创立的，其目标为修复被遗弃并严重污染的地区（6公顷）。该园区的经营机构包括国家机构（帕多瓦工业区财团-ZIP联营企业）以及社会组织（CNGEI协会）。

后来，于2004年，园区的目标改为建立一家能源的教学园区，对本地的国家机构、学校、协会以及居民提供这一方面的培训以便促进附近工业区的企业采取可持续性并责任性态度。

该机构的创新性很高，并其位置也是独特无二的：园区位于帕多瓦市工业区附近的小岛屿上，园区内有一条1.8公里长的道路，而每年大约6千个学生（6岁至25岁）走着这条路体验学会可再生能源的具体用法。最近还建立了一所叫做“能源房”的楼房，举行会议、讨论会、研讨会以及对园区职员、企业家和失业者的培训。

参观内容

可再生能源（可再生能源环境园）

实地参观目标

介绍在企业家、本地政府机构官员以及居民范围之内促进可再生能源和能效的不同方式。

联系地址

可再生能源环境园
Rovetta沿河路28号，35127帕多瓦市
www.fondazionefenice.it (意大利语)

Institution/Company

HERAmbiente S.p.A.

Institution/Company Profile

HERAmbiente is Italy's largest company in the waste treatment sector. The company is 75% owned by the HERA Group, which is one of Italy's biggest multi-utility companies and provides environmental, water and energy services, with Ambiente Arancione Cooperatief U.A. (a subsidiary of UK fund Eiser and Dutch fund Apg) holding the remaining 25%.

With 80 certified plants, more than 700 specialized operators and a dedicated sales team, HERAmbiente operates in both the domestic and international markets and is an industry benchmark across Europe. Using an integrated management system that covers the entire treatment chain, HERAmbiente carries out the complete range of operational and commercial activities relating to waste disposal, treatment and material and energy recovery, providing its customers with safe, certified, efficient and environmentally friendly solutions.

The waste handled amounts to 5.1 mln tons per year, 3.3 of which is special waste. The total electricity generated is 603 GWh and thermal energy is 160 GWh.

Site Visit

Hazardous Waste Management (Thermal Waste Treatment Plant and Waste Collection Platforms)

Objectives

To provide an overview of different aspects linked to waste management and treatment through the presentation of HERAmbiente experiences in this field.

Reference Address

Thermal Waste Treatment Plant and Waste Collection Platforms
Via Baiona 182, 48100 Ravenna
www.gruppohera.it

Institution/Company

H-Farm S.p.A.

Institution/Company Profile

H-Farm is a Venture Incubator; our mission is to accelerate the development of Internet startups via a combination of seed investment and incubation services.

The Venture Incubator is a hybrid model that reflects the dual soul of H-Farm: that of Venture Capitalist and that of Incubator. As a VC they invest seed capital, granting the finance necessary for the early stage activities; as an incubator they provide a series of services to speed up the business development: an inspiring workplace, centralized general administration, press office, human resources, legal and financial consultancy; H-Farm partners support the portfolio startups throughout their incubation, assisting them in defining commercial strategies, business plans, partnerships and exit strategies.

H-Farm is located in Ca' Tron estate (in front of the Venetian Lagoon), in Seattle (U.S.A.), in Mumbai (India) and in London (U.K.). In the first seven years, H-Farm has invested 13.5 million in 37 startups, creating over 200 workplaces and achieving some important exits. Around 9 million of investments are expected for the next three years. More than 240 geeks are now working in their campus, supported by a network of over 50 mentors and advisors.

Site Visit

High-Technology and Science Parks

Objectives

To underline how the promotion of the Internet combined with a more usable interface could be a valuable means of communication applied to the environmental protection field in order to enhance consumer involvement.

Reference Address

Tenuta Ca' Tron, Via Sile 41, 31056 Roncade (Treviso)
www.h-farmventures.com

机构/公司

HERAmbiente S.p.A. 赫拉环境股份公司

机构/公司简介

赫拉环境是废物处理方面的最大意大利公司。公司的75%股份由赫拉集团持有的，剩下的25%股份由Ambiente Arancione（桔色环境）合作社（英国Eiser基金和荷兰Apg基金的子公司）。赫拉集团是意大利最大多用事业公司之一，提供环境、水利以及能源方面的服务。

赫拉环境公司已有80家获得认证的处理厂，职员总数为700多人并设立了专门从事销售的工作团。公司在国内外市场都有相当可观的市场份额，是整个欧洲最大事业之一。赫拉环境采取覆盖整个处理链的综合管理系统，因此直接从事所有的操作性和商务性业务，包括废物处理处置以及材料和能源回收并给其客户提供安全、被认证的、高效率的并环保型方案。每年处理的废物总量为510万吨，其中330万吨是特殊废物。发电量为60.3万兆瓦，热能为16万兆瓦。

参观内容

风险废物管理（人能废物处理厂及废物收集平台）

实地参观目标

通过赫拉公司在该领域的经验，提供对风险废物管理和处理的不同方面的简介。

联系地址

人能废物处理厂及废物收集平台
Baiona街182号，48100拉文纳市
www.gruppohera.it

机构/公司

H-Farm S.p.A., H-Farm股份公司

机构/公司简介

通过种子投资和孵化服务的一体化加快因特网创业企业的发展是创业孵化器H-Farm的目标。

创业孵化器是一种反映H-Farm两方面内容的混合模型，即风险投资家以及孵化器这两个方面。风险投资家投入种子投资，即保证初步业务所需的资金；作为孵化器提供加快商务发展的一系列服务。工作地点的环境良好，采取集中型的总部管理方式并提供新闻办公室，人力资源，法律和金融咨询服务。H-Farm伙伴公司支持创业企业在整个孵化期间，辅助它们在制定商务战略方面，商务计划，经营伙伴以及退出策略。

H-Farm所在地位于意大利威尼斯泻湖对面的Ca' Tron庄园里、美国西雅图、印度孟买以及英国伦敦。初期的7年内H-Farm投资了1350万欧元辅助37家创业企业，创造了200多个就业并达成了优先成绩。将来3年内预计将投资900万欧元。目前校园里所聘用的极客人数为240个，由50多个指导者和顾问来支持。

参观内容

高技术科技园

实地参观目标

强调促进因特网与更适合接口联合时能成为高价的通讯媒体，尤其是在环保事业方面以便提高消费者环保意识。

联系地址

Ca' Tron庄园，Via Sile路41号，31056 Roncade (特雷维佐省)
www.h-farmventures.com

Institution/Company

ICI Caldaie S.p.A.

Institution/Company Profile

ICI Caldaie S.p.A is a company with over 50 years of history and experience in energy management and heat production. It is a European and Italian leader in heat production systems in the domestic and residential area; the cornerstones of this development are energy efficiency, environmental sustainability and cost savings for the user.

The company can count on a European and worldwide network of skills and partnerships. It's offices are in Verona and it has various foreign branches: England (Manchester), Spain (Madrid), Romania (Bucharest), China (Beijing), Russia (Moscow), Kazakhstan (Almaty). With continuous attention to the environment, ICI Caldaie has further enhanced its products with control systems that allow a reduction in consumption while optimizing the operation of the generator and the elements connected to the system.

The offer includes:

- residential heating systems from 20 to 20,000 kW;
- residential services for managing and optimizing heating systems using remote control (E-term);
- steam generators and fire-tube hot water generators, diathermic oil generators and heating plant elements;
- industrial services for managing and optimizing the operation of generators, also using remote control;
- fuel cell cogeneration systems (Sidera 30);
- special projects for transportable central heating plants, water tube boilers and exchangers for biomass fumes.

Site Visit

Energy Efficiency in Co-generation

Objectives

To present the use of hydrogen and fuel cells for co-generation in industrial and civil boilers, with the aim of improving the energy efficiency of the system.

Reference Address

Via G. Pascoli 38, 37059 Zevio Fraz.
Campagnola (Verona)
www.icicaldaie.com

Institution/Company

ISE – Istituto per lo Studio degli Ecosistemi

Institution/Company Profile

The Institute of Ecosystem Study (ISE) was created in 2002, merging different research institutions, among them the Italian Institute of Hydrobiology, created in 1938.

In the Verbania headquarters, the main research fields are lake ecosystems and their management, monitoring and recovery.

Site Visit

Environmental Monitoring

Objectives

Lake Maggiore is one of the largest lakes in Italy and it is affected by different kinds of pollutants, due to its exploitation as a tourism destination and to the intensive agriculture around it.

The ISE Centre manages the study of the lake ecosystem and its monitoring tools. The lectures focused on the ISE organization and on the activities carried out in order to monitor the water quality in the lake and the soil pollutants in the surrounding area.

Reference Address

Largo Tonolli 50, 28922 Verbania - Pallanza
(Verbano-Cusio-Ossola)
www.iii.to.cnr.it

机构/公司

ICI Caldaie S.p.A. - ICI锅炉股份公司

机构/公司简介

ICI 锅炉股份公司具有50多年的能源管理与热能生产领域的历史和经验，是住宅热能生产系统的意大利及欧洲主导公司。其发展的基础为能效、环境可持续性以及最终用户的成本节省。另外，公司的伙伴网络延长到在全欧洲国家。除了维罗纳的总部之外，公司在下列国家都有分公司：英国（曼切斯特）、西班牙（马德里）、罗马尼亚（不加雷斯特）、中国（北京）、俄罗斯（莫斯科）、哈萨克斯坦（阿拉木图）。

ICI锅炉公司致力于不断提高其环保绩效及产品的质量，所研发的产品控制系统降低了能源消耗并优化了发电机以及相关部件的操作性能。

公司所提供的产品如下列的：

- _ 20至20000 KW的住宅供热系统；
- _ 通过远控系统（E-term）管理并优化住宅供热系统的服务；
- _ 蒸汽发生器以及水火管锅壳式锅炉、导热油锅炉以及供热系统的部件；
- _ 管理并优化发生器的操作性能的工业服务，包括应用远控方式；
- _ 热电联产人类电池（Sidera 30）；
- _ 移动集中供热系统、热水锅炉以及生物燃料烟雾转换器的特殊工程。

参观内容

热电联合发电的能效

实地参观目标

介绍用于工业和生活锅炉的氢能燃料电池热电联合发电方式，目标为提高系统的能效。

联系地址

G. Pascoli街 38号, 37059 Zevio镇Campagnola
(维罗纳省)
www.icicaldaie.com

机构/公司

ISE, 生态系统研究所

机构/公司简介

生态系统研究所于2002年成立，是几所研究机构，包括早于1938年成立的水文生物学研究所，合并而成。在Verbania市的总部所从事的主要研究领域为湖泊生态系统以及相关管理、监测及恢复。

参观内容

环境监测

实地参观目标

马焦雷湖是意大利最大湖泊之一，但由于旅游以及湖边的集约农业水里存有几种污染物。

研究所学习研究湖泊的生态系统以及监测工具。相关讲座将集中于研究所的组织机构以及所进行的业务，即湖水质的监测以及周围地区的土壤污染物。

联系地址

Tonolli广场50号, 28922 Verbania - Pallanza
(韦尔巴诺-库西奥-奥索拉省)
www.iii.to.cnr.it

Institution/Company

Italcementi Group

Institution/Company Profile

Italcementi Group is the world's fifth largest cement producer.

The parent company, Italcementi S.p.A., is one of Italy's 10 largest industrial companies and is listed on the Italian Stock Exchange.

As a member of the World Business Council for Sustainable Development (WBCSD), the Italcementi Group has signed the Cement Sustainability Initiative's Agenda for Action - the first formal commitment that binds a number of world cement industry leaders. Moreover, Italcementi has been included in "The Sustainability Yearbook 2011", the most comprehensive publication on corporate sustainability released yearly by SAM (Sustainable Asset Management), and has adhered to the UN Global Compact, a strategic initiative promoted by the United Nations to align companies' operations and plans with universally-accepted principles in the areas of human rights, labor, environment and ethics.

Site Visit

Firms and Environmental Legislation (Calusco d'Adda and Monselice Plants)

Objectives

To present pollution control and monitoring, data communication and law enforcement by Italian firms.

Site Visit

International Protocols Implementation (Calusco d'Adda Plant)

Objectives

To present an example of international protocols enforcement by an Italian company.

Site Visit

Low Carbon Industry (Calusco d'Adda Plant)

Objectives

To present emission reductions technologies and monitoring within the framework of the emission trading scheme.

Site Visit

Eco-building in Practice (i.lab Research and Innovation Center)

Objectives

To present the use of new materials and renewable energy in order to achieve a high energy efficiency rating in buildings.

Reference Address

Via Camozzi 124, 24121 Bergamo
www.italcementigroup.com

Institution/Company

Kilometro Rosso – Parco Scientifico Tecnologico

Institution/Company Profile

Kilometro Rosso Science Park, which is located along the A4 motorway just outside Bergamo, is a managed environment that houses a wealth of companies, research centers, laboratories, high-tech manufacturing facilities and providers of innovation services.

The park is a multi-disciplinary campus that leverages the diversity of its occupants in order to promote dialogue between the academic, business and science worlds. Kilometro Rosso also taps into the potential of complementary operations and specializations, implementing an inter-disciplinary approach with a view to reaching new frontiers in science and technology. The park's mission is to promote the development of a hub of knowledge, innovation and high technology by creating a rendezvous point for innovation-driven companies and for scientific and R&D centers focusing on advanced technologies.

Kilometro Rosso is a "node of an international network of relationships and connections" that boosts the share of skills, knowledge, information and know-how, not only among its partners, but also between them and the outside world. Running a business from a settlement in Kilometro Rosso means operating within an architecturally and environmentally prestigious site, in direct contact with leading institutes and industrial manufacturing, in one of the so-called "four engines of Europe" (Lombardy).

In order to encourage the cross-fertilization of ideas, resources and skills among different groups, the park attracts businesses that operate in a wide spectrum of fields, subdivided by the following: higher education, biomedical and health, energy and environment, advanced materials, mechanics-mechatronics, prototyping, design and engineering, I.C.T., and advanced services for innovation; ensuring the presence of about 1,500 R&D specialists. Kilometro Rosso was also credited by CENSIS (Report 2009) as one of the top 10 places of excellence for innovation in Italy.

Site Visit

High-Technology and Science Parks

Objectives

To underline the importance of science and technology in supporting companies, start-ups and in enhancing technological innovation that could also benefit the environment.

Reference Address

Via Stezzano 87, 24126 Bergamo
www.kilometrorosso.com

机构/公司

Italcementi Group意大利水泥集团公司

机构/公司简介

意大利水泥集团公司是全世界最大的水泥生产者。母公司，意大利水泥股份公司，是意大利10家最大企业之一并意大利交易上市公司。

作为世界可持续发展工商理事会的成员，意大利水泥集团公司已签署了水泥可持续发展创立行动计划议程，约束全球若干一流水泥工商的首次正式承诺。另外，意大利水泥集团被入选“2011年可持续性年鉴”，即由SAM可持续资产管理公司发表的有关公司可持续性的最全面年鉴。意大利水泥集团还参与了联合国的全球契约，由联合国赞助的使企业承诺依据在人权、劳工、环境和反腐败方面普遍接受的十项原则进行运作的各企业提供的一个战略性行动倡议。

参观内容

企业与环境法（Calusco d'Adda和Monselice工厂）

实地参观目标

介绍污染监控和监测、数据通知以及意大利企业的执法情况。

参观内容

国际协议的实施（Calusco D'Adda水泥厂）

实地参观目标

介绍一家意大利企业的国际协议实施情况。

参观内容

低碳企业（Calusco D'Adda水泥厂）

实地参观目标

介绍排放交易机制框架之下的减排技术及监测。

参观内容

生态建筑的实践（研究实验室与创新中心）

实地参观目标

介绍新材料以及可再生能源的应用以便达到建筑物的高能效。

联系地址

Camozzi街124号，24121贝尔加莫市
www.italcementigroup.com

机构/公司

Kilometro Rosso – Parco Scientifico Tecnologico
《红公里技术园》

机构/公司简介

位于贝尔加莫市郊区沿A4高速公路的《红公里技术园》组成成员包括公司、研究中心、实验室、高技术制造工厂以及提供创新性服务公司。

该跨行业的技术园发挥其成员的多样性以便促进学术界、商业界以及科学界之间的对话。《红公里技术园》高度重视互补专业的潜在性，因此采用一种多科性方式达到科技方面的新成绩。技术园的目标是作为知识、创新以及新技术的综合性中心，即以创新为驱动力变成公司和先进技术的研发机构的交点。

作为“国际关系网的网节的《红公里技术园》鼓励其成员之间以及成员和外部世界之间的技巧、知识、信息和技术知识的共享。《红公里技术园》在所谓的“欧洲四台马达之一”（伦巴迪亚大区）。经营位于《红公里技术园》内的业务意味着位于一种高声望环境之内，直接接触主导机构以及制作企业。

为了促进不同行业之间的意见、资源和技能的杂交，技术园吸引广泛经营范围的公司，其中最重要如下列的：高级教育、生物医疗和健康、能源和环境、高级材料、机械-机电一体化、样机研究、设计和工程、信息通信技术、创新性高级服务。技术园里有1500个研究开发专家。意大利公司投资研究院的2009年报告中，《红公里技术园》被列为第10位全国创新优秀地点。

参观内容

高技术科技园

实地参观目标

强调支持企业开业并促进环保型技术创新方面科技所起的重要作用。

联系地址

Stezzano街87号，24126贝尔加莫市
www.kilometrorosso.com

Institution/Company

L. Lavazza S.p.A.

Institution/Company Profile

The Lavazza Company was founded in 1895 by Luigi Lavazza in a grocery store in the historical center of Turin. Since its creation, the company has grown worldwide by exporting Italian coffee culture. Innovation and research are at the heart of the company and Lavazza has created products and technologies that have improved the quality of coffee and its conservation, enriching its gastronomic presence. Lavazza is one of the most successful Italian companies in the world today.

Site Visit

Corporate Social and Environmental Responsibility (Innovation Center)

Objectives

The main objective of this visit was to deepen the knowledge of some of Lavazza's projects with regard to sustainability during the coffee production cycle. During the visit, the delegation had the opportunity to learn about Lavazza's involvement in the Tierra projects and the Rainforest Alliance designed to improve the environmental and living conditions of the different communities involved in the coffee production cycle as well as the instruments used to assess them.

Reference Address

Innovation Center
Strada Settimo 410, 10156 Turin
www.lavazza.com

Institution/Company

National Fire Corps, Venice Province Department

Institution/Company Profile

The Department of Firefighters, Public Rescue and Civil Defense (Dipartimento dei Vigili del Fuoco, del Soccorso Pubblico e della Difesa Civile) of the Interior Ministry is composed of eight central directorates, 18 regional offices and 100 provincial commands, with around 800 stations throughout the country.

The National Fire Corps (Corpo Nazionale dei Vigili del Fuoco - CNVVF) is part of the department and has the duty of assuring the urgent technical rescue - even in events in which non-conventional substances are present - and to perform fire prevention services. It operates all over Italy, except the Valle d'Aosta region, Bolzano and Trento provinces, with around 35,000 professional and volunteer units.

According to national law, the National Fire Corps is the key component of the civil protection system. The corps also carries out rescue services abroad, within the framework of international agreements on rescues of people in civil protection emergencies.

Included among the technical operations of public assistance of the national body are:

- _ technical rescue during fires, uncontrolled releases of energy, sudden or threatening structural collapse, landslide, floods or other public calamity;
- _ technical work against risks from the use of nuclear substances and the use of chemical, biological and radiological threats.

In the event of civil protection, the CNVVF works under the National Service of Civil Protection and ensures, within its technical expertise, the management of technical emergency operations in accordance with the degree of coordination required by current legislation.

Site Visit

Environmental Emergency Response in Practice

Objectives

To visit the Venice Province Fire Department Decision Room and laboratories, and discuss the role of the fire department in the case of environmental accidents.

Reference Address

Strada della Motorizzazione Civile 6, 30174 Mestre (Venice)
www.vigilfuoco.it

机构/公司

L. Lavazza S.p.A. 乐维萨股份公司

机构/公司简介

乐维萨公司是在1895年由卢伊吉乐维萨在都灵市的一家杂货店里成立的。创立以来，公司不断地扩大了而把意大利咖啡文化传导全世界。公司的根本原则为创新性和技术升级，因此乐维萨公司所创立的产品和技术提高了咖啡的质量以及保存能力并使公司产品举世闻名。目前，乐维萨公司是世界最有名的意大利公司之一。

参观内容

公司治理以及环境责任（创新中心）

实地参观目标

实地参观的主要目标为深化乐维萨公司在咖啡生产周期中所进行的一些可持续性的项目。参观过程中，代表团有机会更好地了解乐维萨公司所参与的“土地项目”以及“热带雨林联盟认证”。该项目的目标为提高各地咖啡耕种农民社团的生活条件以及相关的评价方式。

联系地址

创新中心

Settimo公路410号，10156都灵市
www.lavazza.com

机构/公司

National Fire Corps, Venice Province Department

消防总队，威尼斯省队

机构/公司简介

消防、救援与民防队部门是意大利内政部下属机构，由8个总司、18个大区级不管是以及100个省级部队来组成的，全国总有800所站。

国家消防总队的责任是紧急救援业务，采用非常规物质情况包括在内，以及进行防火服务。除了瓦莱·达奥斯塔大区、波尔察诺省和特兰托生以外，他们在全国进行消防业务。其工作人员，包括职业的和志愿者，为3.5万人。

依照意大利法律，国家消防队是意大利民防系统的关键组成部门。消防队在国外也进行救援工作，在相关国际协议框架之下。

该机构的人民辅助的技术操作包括下列的：

- 火灾、失控能源放射、突然倒塌或可能倒塌、山崩、洪水以及其它灾难进行救援工作；
 - 防治核质风险、化学、生物、放射性物质的威胁。
- 应急情况下，消防队的技术专家在民防局领导下进行应急操作按照法律所规定的职责。

参观内容

环境应急的实践

实地参观目标

参观威尼斯省级消防分队的控制室和实验室并介绍环境事故时该部门所起的作用。

联系地址

Motorizzazione Civile公路6号，30174 Mestre (威尼斯省)
www.vigilfuoco.it

Institution/Company

Province of Venice, Environmental Policy Division

Institution/Company Profile

A province is an administrative division, at an intermediate level, between municipality and region.

The Province of Venice is one of seven provinces in the Veneto region. It has an area of 2,467 km² and a total population of 863,013 (2010).

The Environmental Policy Department is in charge of:

- _ integrated environmental management of companies (water, air and soil);
- _ large industrial facilities (water, air and soil);
- _ environmental planning and education;
- _ pollution prevention and control.

Site Visit

Control Bodies at Local Level

Objectives

To present the activities carried out by the Province of Venice – Environmental Policy Division, in the field of environmental control - in particular, regarding preventive control, follow-up control and coordination among the control bodies at the local level.

Reference Address

Via Forte Marghera 191, 30173 Mestre (Venice)
www.politicheambientali.provincia.venezia.it (only in Italian)

Institution/Company

Radiotaxi 3570 Soc. Coop.

Institution/Company Profile

Radiotaxi 3570 was established in 1968 and is the largest organization in its field in Italy and the largest cooperative in Europe.

The cooperative boasts:

- _ 3,700 cars in Rome
- _ 10,000,000 taxi services provided yearly
- _ 1,300 agreements with leading companies and professionals
- _ 30,000 telephone calls per day
- _ 500,000 km covered per day
- _ a leading network for quality of service and technological innovation
- _ 700 modem phones and web connectivity
- _ 120 telephone lines
- _ good customer service

Site Visit

Renewable Energies for Mobility

Objectives

Formed in July 2012, “Via col Verde” was the first taxi organization to use green energy to power its operations center and to recharge its HEV - hybrid & electric vehicle - cars. The pilot project was part of the plan for the “Sustainable Mobility of Rome Capitale”. Radiotaxi 3570, with Via col Verde, has emerged as a player within the sustainable mobility scene, providing expertise by investing in research and new eco services, but mainly by focusing on training its members to contribute to the evolutionary process of mobility currently in progress.

Reference Address

Via del Casale Lumbroso 167, 00166 Rome
www.3570.it (only in Italian)

机构/公司

Province of Venice, Environmental Policy Division
威尼斯省政府的环保政策部门

机构/公司简介

意大利的省级政府是大区级和市级之间的国家行政区划机构。威尼斯省是威尼托大区7个省之一。其面积为2467平方公里，2010年的人口为86,3013万人。威尼斯省的环保政策部门的职能如下列的：

- _ 企业的综合环境管理（水、空气和土壤）
- _ 大规模的工厂（水、空气和土壤）
- _ 环保方面的规划和环境教育
- _ 污染防治

参观内容

本地政府层级的监管机构

实地参观目标

介绍威尼斯省政府的环保政策部门所负责的环境监管职能，尤其是在预防性控制方面，根据本地政府监管机构的协调并指导。

联系地址

Forte Marghera大道191号，30173 Mestre (威尼斯)
www.politicheambientali.provincia.venezia.it (意大利语)

机构/公司

Radiotaxi 3570 Soc. Coop., 3570出租车合作社企业

机构/公司简介

3570出租车合作社企业是早于1968年成立的，是该行业的最大意大利企业以及欧洲最大的出租车合作社企业。

合作社企业的数据如下列：

- _ 罗马市内具有3700辆出租车
- _ 每年的出租服务为1000万趟
- _ 与公司及事务所已签署了1300项合作合同
- _ 每天处理3万次电话
- _ 其出租车每天总共行驶50万公里
- _ 服务质量和技术创新的主导网络
- _ 台上网电话
- _ 120条电话线
- _ 良好的乘客服务

参观内容

运输业所应用的可再生能源

实地参观目标

通过2012年7月所开展的“绿色行驶”举动，3570出租车合作社是意大利首次公司应用绿色电能给操作中心供电并充电其混合汽车和电动汽车。该试点项目是“罗马首都可持续性交通计划”的部分。3570出租车合作社开展了“绿色行驶”以后就成为了可持续交通的主导企业，在新的环保型服务的研究投入了大量资金并对其职员提供了种方面的专业培训。

联系地址

del Casale Lumbroso大道167号，00166罗马市
www.3570.it (意大利语)

Institution/Company

SMAT - Società Metropolitana Acque Torino S.p.A.

Institution/Company Profile

SMAT S.p.A., a publicly-owned joint stock company, is one of Italy's leaders in the field of integrated water services, including mains supply, sewage and treatment. It boasts one of the world's most up-to-date and advanced production and management systems. SMAT manages some of the largest and most advanced water mains, drinking water and wastewater treatment plants in Europe. It was the first utility company to use surface water for the production of drinking water in Italy. SMAT offers reliable turnkey engineering solutions and has extensive experience in planning and overseeing construction, quality control and final inspection of water plants and networks. SMAT is the official supplier of flight water for the ISS – International Space Station; a load of space water produced by SMAT Water Preparation Facility has recently been delivered to the station by an Ariane 5 vector, launched from the Kourou base in Guyane.

Site Visit

Water Pollution Prevention in Practice (Water Treatment Plant)

Objectives

To illustrate the characteristics of the firm, the water network management and the control processes of public water distribution.

Reference Address

C.so XI Febbraio 14, 10152 Turin
www.smatorino.it

Institution/Company

Soc. Coop. Gaia Villages

Institution/Company Profile

Casa Gaia is a cooperative society whose mission is to promote and increase the spread of environmentally-sustainable buildings and styles of life.

In doing so, Casa Gaia helps local professionals and artisans to increase their knowledge in these fields, and carries out experimental building construction and building retrofits conceived as examples of good practices.

The philosophy of Casa Gaia is to minimize negative impacts on the environment; its final goal is to build an eco-village that is environmentally sustainable in all aspects.

Site Visit

Energy Efficiency in Buildings

Objectives

Half dwelling and half showroom, the Casa Gaia building gives the visitor the opportunity to literally see and touch eco-building technologies in operation.

Low-transmittance windows, low-temperature heating systems and renewable energy-based systems are on display to allow a deeper insight into sustainable energy use and eco-building.

Reference Address

Via Fuhrmann 25, 10062 Luserna San Giovanni (Turin)

机构/公司

SMAT S.p.A. 都灵市政水务公司股份公司

机构/公司简介

希玛特股份公司，即都灵市政水务公司，是一家国有股份公司并是意大利水综合服务领域的主导企业。其业务包括总水管供应、下水道和水处理。公司的生产及经营系统是全球最先进的、最高级之一。希玛特公司经营着若干欧洲最大并最先进的水总管、饮用水和废水处理厂。在意大利，该公司率先使用地表水生产饮用水。希玛特公司提供可靠的全承包工程解决方案，并在水厂和水网的计划和建设监督、质量控制和终期检查上有着广泛的经验。另外，希玛特公司是国际空间站的水供应商。最近公司水处理厂所生产的一批空间水通过在欧洲的发射场—法属圭亚那的Kourou发射的Ariane-5型火箭送到了国际空间站。

参观内容

可饮用水的水处理法（水处理厂）

实地参观目标

介绍该公司的特点、其水网管理和水量分布的控制过程。

联系地址

XI Febbraio大道14号，10152都灵市
www.smatorino.it

机构/公司

Soc. Coop. Gaia Villages乐庄合作公司

机构/公司简介

“乐家”是一家联营公司，其目标为促进并传播生态建筑及环保的生活方式。为了达到上述目标，公司帮助本地设计师和工匠提高该领域的知识、建设试验性建筑并进行旧建筑的装修作为良好实践的实例。

公司的主要概念就是尽量减少对环境的负面影响；其最终目的为建设一处全面可持续发展的生态村。

参观内容

建筑能效

实地参观目标

“乐家”又是住宅地，又是陈列室，对实习生提供能够亲身看到和摸到生态建筑技术的机会。底透射率窗户、低温暖和系统及可再生能源系统均为展出，以便允许实习生更深地了解生态建筑内能源的可持续性利用。

联系地址

Fuhrmann路25号，10062 Luserna San Giovanni (都灵省)

Institution/Company

Sogliano Ambiente S.p.A.

Institution/Company Profile

Sogliano Ambiente S.p.A. is a share company of which 70% is owned by the Sogliano al Rubicone City Council. It manages the Ginestreto landfill site. In the first landfill (G1), open from 1990 to 2005, a total of 2.3 million cubic meters of waste was disposed of. In the same year, the second landfill (G2), with a capacity of 2.5 million cubic meters, was built in the nearby valley. The quantity of disposed waste reaches 160,000 tons per year, serving an overall population of 300,000 inhabitants. The urban waste comes from the Republic of San Marino, while special waste, which represents the most significant part of all the waste treated, comes from the entire nation.

Site Visit

Landfill Management
(Ginestreto Controlled Landfill)

Objectives

To show the most innovative aspects related to landfill activity - in particular, the attention devoted to a strict environmental protection policy and the extraction of biogas to produce electricity.

Reference Address

P.za Garibaldi 12, 47030 Sogliano al Rubicone
(Forli-Cesena)
www.soglianoambiente.it

Institution/Company

Thetis S.p.A.

Institution/Company Profile

Thetis S.p.A. is a highly innovative engineering and environmental services company. Thetis is active in the development and management of projects and innovative technological applications in the following fields: environmental and territory; civil engineering, energy and plants; ITS and embedded integrated; modeling and forecast systems; construction management and European Union and R&D (Research and Development). Thetis S.p.A. provides services to a wide range of local, national and international clients in different countries, for example, China and India. It operates from the Venice Arsenale and it deals with restructuring and economic regeneration. The company has built up its skills in the field through over a decade of work safeguarding the delicate Venetian lagoon ecosystem. Established in 1993, it has a capital of 11 million euros and counts both private and public companies amongst its members. Thetis has a turnover of around 27 million euros and employs a highly-qualified staff of 150. Around 9.5% of profits are invested in R&D. Each year, 60% of the staff is involved in training.

Site Visit

Water Pollution Prevention in Practice

Objectives

To present practical experiences of system studies on sustainable development within the territory, remediation of polluted industrial areas, environmental monitoring systems and services linked to water management.

Site Visit

Safeguard of Venice

Objectives

To provide the opportunity to observe interventions, both realized and in progress, for the defense and safeguard of the precious lagoon ecosystem.

Reference Address

Castello 2737/f, 30122 Venice
www.thetis.it

机构/公司

Sogliano Ambiente S.p.A. (索格里诺环境) 股份公司

机构/公司简介

70%股权归于索格里诺阿鲁比恩呢市政的索格里诺环境股份公司经营着Ginestreto垃圾填埋场。从1990年至2005年使用的第一填埋场(G1)内总共被处置废物量达到了23亿吨。2005年第一填埋场填满时,在隔壁溪谷上就挖了第二填埋场(G2),其容量为25亿立方米。每年接收处理城市垃圾量达16万吨,并为30万居民提供服务。城市垃圾来自圣马力诺共和国。占被处置废物大部分的特殊废物来自意大利全国。

参观内容

垃圾填埋管理(Ginestreto卫生填埋场)

实地参观目标

介绍垃圾填埋场业务的最创新方面之一。特别关注的是严格的环境保护政策和用于电力生产的沼气提取。

联系地址

Garibaldi广场12号, 47030 Sogliano al Rubicone
(弗利-切塞纳省)
www.soglianoambiente.it

机构/公司

Thetis S.p.A.西特斯股份公司

机构/公司简介

西特斯股份公司是一家高度创新性的工程及环保公司。公司从事下列领域工程的开发和管理以及相关的创新技术应用:环保和地区工程学; 民事工程、能源和发电厂; 智能交通系统和综合嵌入式软件; 模拟和预测系统; 建设管理以及研发。公司的客户群极为广大的,有本地公司以及全国和国际公司和国家机构包括中国的和印度的。其总部位于威尼斯历史性的军械库内,经过本公司自身负责建筑物的装修及经济复兴化。公司在错综复杂并极为脆弱的生态系统——威尼斯泻湖,进行了十几年的保护工作而获得了其丰富经验。公司是在1993年成立的,其资金为110万欧元,主要股东为私有和国有企业。营业额为270万欧元,工作人员为150人,均具有高学位。公司把盈利的9.5%投资于研发活动。每年其的工作人员60%都参加培训。

参观内容

水污染防治的实践

实地参观目标

介绍本地可持续发展、污染工业区域的修复、环境监测系统以及水管理有关服务等方面的有系统性研究的实践和经验。

参观内容

威尼斯保护

实地参观目标

给实习生提供观测以保护宝贵泻湖生态系统而所采取措施的机会,包括已完成和正在进行的措施。

联系地址

Castello 2737/f号, 30122威尼斯市
www.thetis.it

Institution/Company

TiFS Ingegneria S.r.l.

Institution/Company Profile

TiFS is an engineering company set up in 2001 that operates in the plant engineering sector with a high level of specialization and specific expertise in HVAC, public health, fire protection, electricity, communication, safety, security, lighting systems, etc.

The common aspect of TiFS' projects is the constant search for innovative, environmentally-friendly solutions that also respect the global economy and security criteria.

Site Visit

Eco-Building in Practice

Objectives

To present an example of eco-building - how it is built and it functions - in order to underline the importance of and opportunities for energy efficiency in buildings.

Reference Address

C.so Stati Uniti 56, 35127 Padova
www.tifs.it

Institution/Company

Treviso Municipality

Institution/Company Profile

The municipality of Treviso has a population of about 80,000 inhabitants. The wastewater produced in its territory is treated in two plants. The main plant, with an overall capacity of 70,000 PE, receives both civil wastewater and organic waste derived from Treviso's municipality.

In order to promote continuous innovation in this field, the municipality's treatment plant area hosts a research group from the University of Venice's Environmental Science Department, as well as the University of Verona and other linked universities.

Site Visit

Integrated Water Management (Integrated Water Management Plant)

Objectives

To present an innovative treatment plant that integrates the water cycle and the organic fraction of urban solid waste, combining high levels of depuration performance with energy recovery.

Reference Address

Integrated Water Management Plant
Via Cesare Pavese 18, 31100 Treviso
www.comune.treviso.it (only Italian)
www.masteringegneriaambienteenergia.com (only Italian)
www.incaweb.org

机构/公司

TiFS Ingegneria S.r.l.蒂弗斯工程有限公司

机构/公司简介

2001年设立的TiFS公司是一家在工厂工程领域经营业务的高度专业性工程公司，尤其在供暖、通风和空调系统以及公共卫生、消防、电力、通讯、安全设施、保安设施、照明系统等方面具备专门技术。

TiFS公司所进行的项目均有个共同特点，即在遵守经济和安全全球化规则的同时不断地寻找环境友好的创新方案。

参观内容

生态建筑的实践

实地参观目标

介绍一座生态建筑的实例并展示建筑的建设方式和功能，以便强调建筑能效的重要性及商机。

联系地址

Stati Uniti大道56号，35127帕多瓦市
www.tifs.it

机构/公司

Treviso Municipality, 特雷维佐市政

机构/公司简介

人口为大约8万居民的特雷维佐市及周围区域所产生的废水由几家废水处理厂负责处理。规模最大的一家的处理总量为7万居民当量，并接收处理来自特雷维佐的城市废水和有机废物。为了促进该领域的不断创新，在处理厂区内创办了一个研究所，由威尼斯大学环境科学系、维罗纳大学以及其他大学的专家组成的。

参观内容

废水综合管理（废水综合处理厂）

实地参观目标

介绍一家新型的废水处理厂，该厂把水循环与城市固体废物的有机馏分综合起来，又把净化的高级性能与能源回收利用结合起来。

联系地址

废水综合处理厂
Cesare Pavese街18号，31100 特雷维佐市
www.comune.treviso.it (意大利语)
www.masteringegneriaambienteenergia.com (意大利语)
www.incaweb.org

Institution/Company

Unindustria Treviso

Institution/Company Profile

Unindustria Treviso (Association of the Province of Treviso Industrialists) is an association of industrial enterprises that has their production plants and management seats in the Province of Treviso and is part of Confindustria, the national industrial manufacturers' union.

Unindustria Treviso, in cooperation with the regional and national Confindustria, received a mandate from its members to represent the interests of industrial companies in conjunction with labour unions, the local public and political authorities, the banking system, and the social and cultural environment.

Its goal is not economic profit, but to represent and support its members, promoting the creation of new firms and the development of existing ones.

Unindustria Treviso offers a number of services to its associated members in the following sectors: safety and environmental matters; credit and financing; fiscal and customs matters; internationalization; legal matters; general affairs and relationship with members; relationship with the media; research, innovation and development; human resources and labour legislation; territory and urban development; young entrepreneurs.

Site Visit

Promotion of the Development of SMEs

Objectives

To present Unindustria as an example of how it is possible and necessary to involve industry in the sound management of the environment.

To develop a new vision for the environment in the industrial world, not just as something based on rules, taxes and sanctions which must be complied with, but as a valuable internal element for the company to manage.

Reference Address

Piazza delle Istituzioni 11, 31100 Treviso
www.unindustria.treviso.it

Institution/Company

University of Siena, Environmental Legal Team

Institution/Company Profile

The University of Siena is one of the oldest universities in Europe and celebrated its 750th anniversary in 1990. Unlike other universities, it was initially organized directly by the City Council.

The University of Siena has expanded from the original School of Law, School of Grammar and School of Medicine and is currently comprised of nine faculties. Undergraduate and postgraduate students total approximately 20,000.

Twenty-five doctoral schools are part of the Scuola Superiore Santa Chiara, whose main aim is to promote excellence in postgraduate studies with a strong international identity.

In the last few years, REPROS, a research center for joint studies in environmental law and economics has been set up. Operating in the REPROS research center is the Environmental Legal Team (ELT), a university-based research and consultancy group of lawyers specializing in International and European environmental law.

Field of Competence

European Legislation and Policy

Objectives

To present a university with long-lasting expertise in the field of environmental law and economics.

To provide specific knowledge on EU environmental law.

Reference Address

Collegio Santa Chiara
Via Valdimontone 1, 53100 Siena
www.unisi.it/santachiara

机构/公司

Unindustria Treviso特雷维佐省工业协会

机构/公司简介

作为意大利工业联合会的当地机构，特雷维佐省工业协会是特雷维佐省境内有工厂或总部的企业协会。

协会在工会、国家机构、银行系统以及社会和文化机构目前代表其成员的权益。

该协会是一种非营利组织，其目标为代表和支持其成员企业，推动新企业的成立及原有企业的发展。对会员提供工会、经营管理、税收方面以及工业信息的顾问服务。

特雷维佐省工业协会对其成员企业提供下列服务：劳动安全和环境方面的事项；银行贷款；税务和海关事项；国际化；法律咨询；成员之间的关系；与媒体的关系；研发与创新；人力资源与劳动法；本地与城镇发展；创业企业。

参观内容

鼓励中小企业的发展

实地参观目标

将特雷维佐省工业协会作为一个范例，说明工业纳入环境深层次管理的重要性和必要性。

在工业领域建立一种新的环境观念：把环境不再视为一个基于遵守法律规定、税收和处罚条例的负担，而把它视为公司管理的内在高价值要素。

联系地址

delle Istituzioni广场11号，31100特雷维佐市
www.unindustria.treviso.it

机构/公司

锡耶纳大学，环境法律研究小组

机构/公司简介

锡耶纳大学是欧洲最古老大学之一，于1990年庆祝了成立750周年。与其它古老大学不相同，锡耶纳大学最早由市议会直接创办。最早的锡耶纳大学只有三个学院：法律学校、语法学校和医学学校。

经过多次扩大，今天大学具有九个系。目前大学生人数2万多，包括本科生、研究生和博士生。

圣克莱拉高级进修学校举办25门博士课程，其使命是促进卓越的国际性进修课程。

最近几年大学内成立了名称为REPROS的联合研究中心，专门进行环境方面法律与经济的相关研究。研究中心内又组成了环境法律研究小组，即国际和欧盟环境法专家律师的研究及顾问工作组。

专业领域

欧盟法律与政策

实地参观目标

介绍具有环境法律与经济领域内丰富经验的大学研究小组，以便提供欧盟环境法的专门知识。

联系地址

圣克莱拉修道院
Valdimontone路1号，53100锡耶纳市
www.unisi.it/santachiara

Institution/Company

Valcucine S.p.A.

Institution/Company Profile

Valcucine was founded in 1980 in Pordenone. The company produces environmentally-friendly fitted kitchens and furniture, using advanced technologies. The plant covers a total area of 33,000 m² and employs 173 people. The entire production process of Valcucine has been established to pay great attention to the environment. The finished items are studied in detail, linking design and eco-compatibility. In fact, the productive process preserves raw materials and energy, creates products using recycled materials, reduces toxic emissions and pollutants, and assures durable products.

Site Visit

Green Industry

Objectives

To present an example of an environmentally-friendly industry.

Reference Address

Via Savio 11, 33170 Pordenone
www.valcucine.com

Institution/Company

VEGA - Parco Scientifico Tecnologico di Venezia S.c.a.r.l.

Institution/Company Profile

VEGA - Parco Scientifico Tecnologico di Venezia S.c.a.r.l. – is one of the most important technological science parks in Italy, comprising 150 companies and 1,800 employees and operating in the leading sectors of technological innovation: ICT, nanotechnology and green economy. It is located near the historical center of Venice, in the industrial area of Port Marghera. VEGA offers enterprises the opportunity to corroborate technological content, increasing competitiveness on the global market, producing a new model of culture and management: Enterprise 2.0. VEGA inCube hosts start-ups and spin-offs specializing in ICT, green and nanotechnologies, with the support of a business tutor. The enterprises are selected by their innovative ideas and economic sustainability. Moreover, VEGA has designed Pandora, in collaboration with the Boston MIT Media Lab, the hub for nomadic workers, the media building and the green building zero-emissions machine, capable of emitting oxygen, eliminating pollution and producing electricity and thermal energy. In fact, VEGA supports the promotion and transfer of innovative green technology, through the creation of pilot plans and technological platforms for the development of sustainable industrial processes in the chemical industry sector, agri-food industry, energy and the remediation of industrial areas.

Site Visit

High-Technology and Science Parks

Objectives

VEGA aims to develop “Smart Cities” to increase productivity in urban areas (especially reclamation sites) through advanced systems based on high-connectivity, social media and technological innovation.

Reference Address

Via della Libertà 12, 30175 Marghera (Venice)
www.vegapark.it

机构/公司

Valcucine S.p.A. 瓦乐厨房股份公司

机构/公司简介

Valcucine公司是在1980年在波尔德诺内市成立的。公司应用先进技术而生产求购处方家具及其它家具。工厂总面积为3.3万平方米，全体工作人员为173人。公司的整个生产过程均高度重视环保事项。成品的各个细节都被详细地研究，以便把现代化设计和环保考虑综合起来。生产过程尽量节省原料及能源，用回收材料而造成产品，减少有毒及污染的物排放量并保证耐用产品。

参观内容

绿色工业

实地参观目标

介绍环境友好工业的一个实例。

联系地址

Savio路11号，33170波尔德诺内市
www.valcucine.com

机构/公司

VEGA - Parco Scientifico Tecnologico di Venezia S.c.a.r.l. 威尼斯科技园联营有限责任公司

机构/公司简介

由150家公司并聘用1800个工作人员的VEGA-威尼斯科技园联营有限公司是意大利最重要技术园之一，主要从事技术创新的相关领域：信息通信技术、纳米技术以及绿色经济。威尼斯技术园位于威尼斯中心的附近，在玛格拉港工业区内。威尼斯科技园成员企业有机会升级其技术内容，提升其国际市场上的竞争力，开发一种新的企业文化和管理方式模式，即Enterprise 2.0。威尼斯技术园的inCube企业孵化器对从事信息通信技术、绿色技术和纳米技术的创业企业和衍生企业提供商务指导服务。另外，与波斯顿麻州理工大学实验室的合作之下，威尼斯科技园设计了名为“潘多拉”的建筑物作为移民工作人员的中心、媒介楼以及节能建筑零排放机器。该机器能够排放氧气、消除污染并生产电能和热能。通过试点项目以及技术平台，威尼斯技术园支持创新性绿色技术的转让以便开发可持续性的工业过程，尤其是在化学工业、农业食品工业、能源与工业区修复。

参观内容

高技术科技园

实地参观目标

威尼斯技术园旨在开发“智慧城市”以便提升城区的生产率（尤其是修复地点）通过基于高度连接性、社会媒介以及技术创新的先进系统。

联系地址

Via della Libertà街12号，30175玛各拉
(威尼斯省)
www.vegapark.it

Institution/Company

Veritas S.p.A. – Ecoprogetto Venezia S.r.l.

Institution/Company Profile

Ecoprogetto Venezia S.r.l. was established in 1998. It is a public/private company run by Veritas S.p.A., and it manages the treatment, valorization and disposal cycle of the waste produced in the province of Venice, with the aim of guaranteeing the self-sufficiency of the territory served.

Veritas S.p.A. is the first multi-utility in the Veneto region in terms of size and revenues, and one of the biggest in Italy: it is the eighth largest integrated water cycle service and the fifth largest environmental service, behind companies also operating in energy management yet in more populated areas.

The company serves all the municipalities within the province of Venice and part of the province of Treviso, in addition to the more than 30 million tourists visiting Venice, the coast and the surrounding areas each year.

Veritas provides its services (many of which are certified) to citizens, firms and the territory in general. It operates in the integrated water and environmental services cycle, and it sells and distributes energy through its subsidiaries. Furthermore, it provides urban, community, territorial and industrial services and handles cemeteries, wholesale markets and environmental reclamation work.

Site Visit

Integrated Waste Treatment and Energy from Waste (Integrated Waste Treatment Plant)

Objectives

To present an effective example of waste management that integrates different systems.

Reference Address

Integrated Waste Treatment Plant
Via della Geologia 31, 30030 Fusina (Venice)
www.gruppoveritas.it (only Italian)
www.ecoprogettovenezia.it (only Italian)

Institution/Company

ZIPR – Consorzio per la Zona di Sviluppo Industriale Ponterosso

Institution/Company Profile

In its geographic area of expertise, the consortium aims to promote suitable conditions for the implementation and development of industrial activities by managing infrastructures and business services. The consortium promotes sustainable development and recognizes the relevance of the natural environment in the evaluation process and in the economic and social development of the area. Priority is given to promoting new settlements and satisfying the consortium members' needs in order to create the required conditions to set up and develop productive activities in the industrial and small business sector. This is achieved by managing the infrastructures and services offered to enterprises, evaluating and reinforcing the positive environmental outcomes, and equally preventing, eliminating or reducing events that could lead to environmental emergency situations. For all these reasons, the ZIPR adopted a Quality and Environmental Integrated Management System that complies with UNI EN ISO 14001:2004 and UNI EN ISO 9001:2000 standards. The consortium specifically deals with:

- _ Acquisition of land and the design of industrial areas equipped with infrastructures destined to be industrial settlements, including promotional activities about the new company settlements; design and building development plans as well as tooling up public areas;
- _ Sale or assignment of lots to enterprises in equipped areas;
- _ Building of plants, laboratories and warehouses for industrial and handicraft activities;
- _ Sale or rent of industrial buildings or plants in equipped areas;
- _ Building and management of enterprises' waste water treatment plants;
- _ Recovering industrial buildings for production purposes;
- _ Management of combined production systems and distribution networks of energy and heat self sufficiency systems;
- _ Supply of any other services to settled enterprises.

Site Visit

Environmentally Friendly Industry

Objectives

Promoting the role of the industrial zone in the development of productive activities with particular attention to the impact on the environment.

Reference Address

Via Forgaria 11, 33078 San Vito al Tagliamento (Pordenone)
www.zipr.it

机构/公司

Veritas S.p.A. – Ecoprogetto Venezia S.r.l. 威尼斯能源、水资源、领土与环境服务股份公司-威尼斯生态项目有限公司

机构/公司简介

于1998年成立的威尼斯生态项目有限公司是一家由Veritas股份公司控股的公私合营公司。公司管理威尼斯省内所产生垃圾的整个循环，即处理处置和回收，目标为达到全省辖地的垃圾处理自足情况。

威尼斯能源、水资源、领土与环境服务股份公司是威尼托大区规模和营业额最大的国有多种公益事业，以及全国最大事业之一，综合水循环方面占全国第八，环境服务方面占全国第五位。

公司对威尼斯省所辖城镇、特雷维佐省所辖的部分城镇以及每年参观威尼斯及其周围地区的3千万旅游者提供服务。

Veritas公司给居民和工业提供废物处理的服务（大部业务分已获得了相关认证）。

公司提供污水和城市垃圾的综合服务，并通过其分公司供电。另外，公司还提供城市、社团、土地及工业方面的服务并处理坟墓和葬礼服务，批发市场的清洁及环境回收工程。

参观内容

废物处理与拉技产能综合处理法（废物处理综合厂）

实地参观目标

介绍综合下列不同系统的高效废物管理方式。

联系地址

废物处理综合厂

della Geologia大道31号, 30030 Fusina (威尼斯省)

www.gruppoveritas.it (意大利语)

www.ecoprogettovenezia.it (意大利语)

机构/公司

ZIPR – Consorzio per la Zona di Sviluppo Industriale Ponterosso红桥工业开发区联营企业

机构/公司简介

该联营公司的目标是对成员企业提供开业并发展业务的可持续性条件。联营公司持有开发区的基础设施并提供相关的商业服务。联营公司鼓励可持续发展并意识到当地社会经济发展过程中自然环境起着是一个非常关键的作用，因此保护周围环境意味着发挥当地区域的潜在力。

联营公司的核心业务为吸引新开企业并满足成员企业的需求，即建设良好生产环境使其生产业或零售业健全发展。因此，联营公司负责基础设施和服务的管理方面，鼓励环保型技术并防治或减少能够引起环境紧急情况的因素。联营公司采取了符合UNI EN ISO 14001: 2004和UNI EN ISO 9001: 2000标准的环境综合管理系统。

联营公司的具体业务如下列的:

- _ 购买土地产权，设计备有基础设施的工业分区，进行相关的宣传活动；设计并建设厂房的开发计划以及装备加工机械；
- _ 把备有设备的场地分配或出售给企业；
- _ 建立工厂、厂房、仓库以及手工车间；
- _ 出售或出租备有设备的工业楼或工厂；
- _ 建立并管理企业的废水处理厂；
- _ 修复工业楼以商业用途；
- 管理电热联产自足系统以及相关配电网络；
- _ 给成员企业提供其它所需服务。

参观内容

环保型企业

实地参观目标

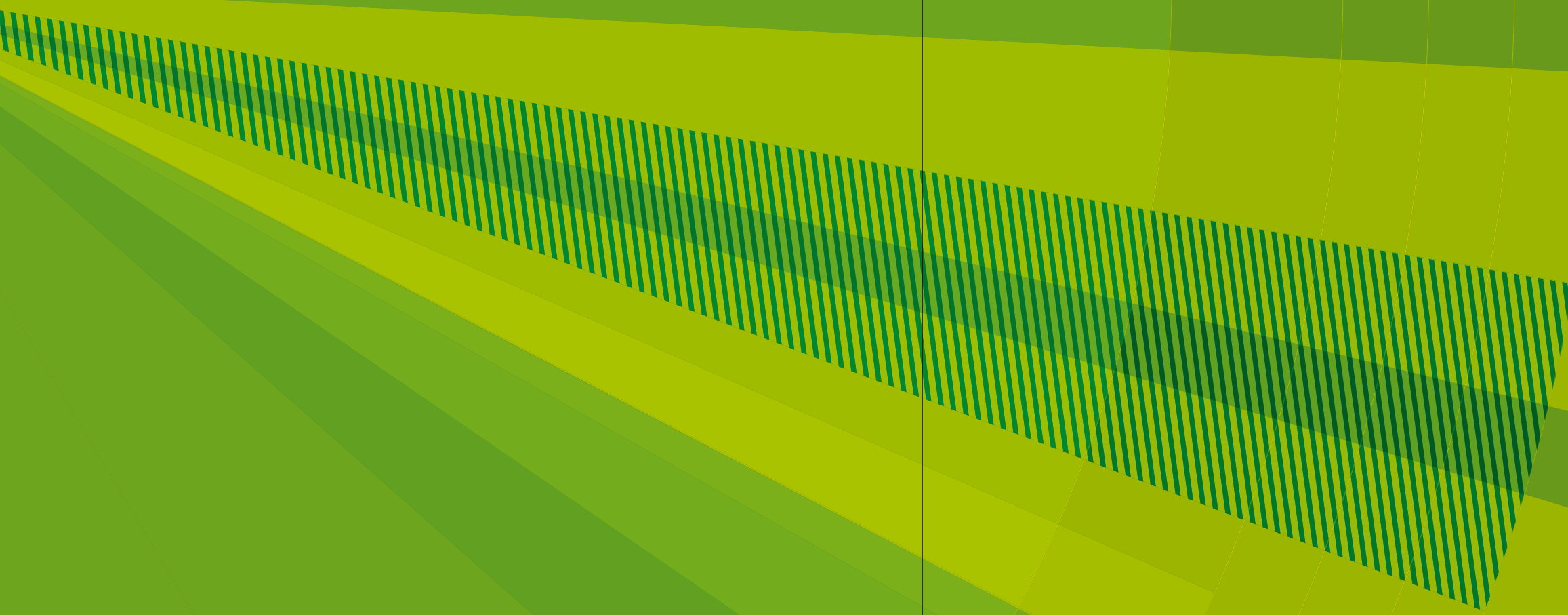
鼓励工业开发区在新企业开业以及环保两方面所发挥的重要作用。

联系地址

Forgaria街11号, 33078 San Vito al Tagliamento (波尔德诺内省)
www.zipr.it

Training Profile Data

培训简况及数据



Training courses

2012

Delegation	Course	General Schedule	Participants
CASS	Waste Management	Feb. 18 th – Mar. 3 rd 2012	40
CASS	Water Pollution Prevention and Control	Mar. 3 rd – 17 th 2012	40
MEP	Multilateral Environmental Agreements and Environmental Emergency Response	May 20 th – 31 st 2012	36
BMEPB and SEPBB	Low Carbon Economy	Jun. 3 rd – 14 th 2012	41
NDRC	Capacity Building on Climate Change	Jun. 17 th – 28 th 2012	39
MOST	Clean Production and Technologies	Jun. 30 th – Jul. 12 th 2012	39
TSTC	Sustainable Development: Innovation of Science Technology and Management for Ecological Environment	Sep. 2 nd – 13 th 2012	39
NDRC	Climate Change: Policy, Conventions and Statistical Systems	Sep. 9 th – 20 th 2012	40
MEP	Environmental Protection Supervision and Inspection	Sep. 16 th – 27 th 2012	39
CASS - Beijing	Eco-Management: Strategies and Policies	Oct. 15 th – 19 th 2012	160
MOST - Beijing	High-Technology and Science Parks for Sustainable Development	Oct. 16 th – 19 th 2012	41
BMEPB - Beijing	Low Carbon Economy and Sustainable Cities	Oct. 17 th 2012	50
SEPBB - Shanghai	Low Carbon Economy and Sustainable Cities	Oct. 19 th 2012	50
MOST	High-Technology and Science Parks for Sustainable Development	Oct. 20 th – Nov. 1 st 2012	40
CASS	Energy Efficiency and Renewable Energy	Nov. 4 th – 15 th 2012	42
BMEPB and SEPBB	Air Pollution Control	Nov. 11 th – 22 nd 2012	41
CASS	Sustainable Urban Development and Eco-building	Nov. 18 th – 29 th 2012	42
MEP	Environmental Protection Supervision and Inspection	Nov. 25 th – Dec. 6 th 2012	38
MOST	Renewable Energies: Technology for New Energies and Energy Efficiency	Dec. 1 st – 13 th 2012	38

Total courses in Italy 2012: 15

Total courses in China 2012: 4

Total participants 2012: 893

培训课程

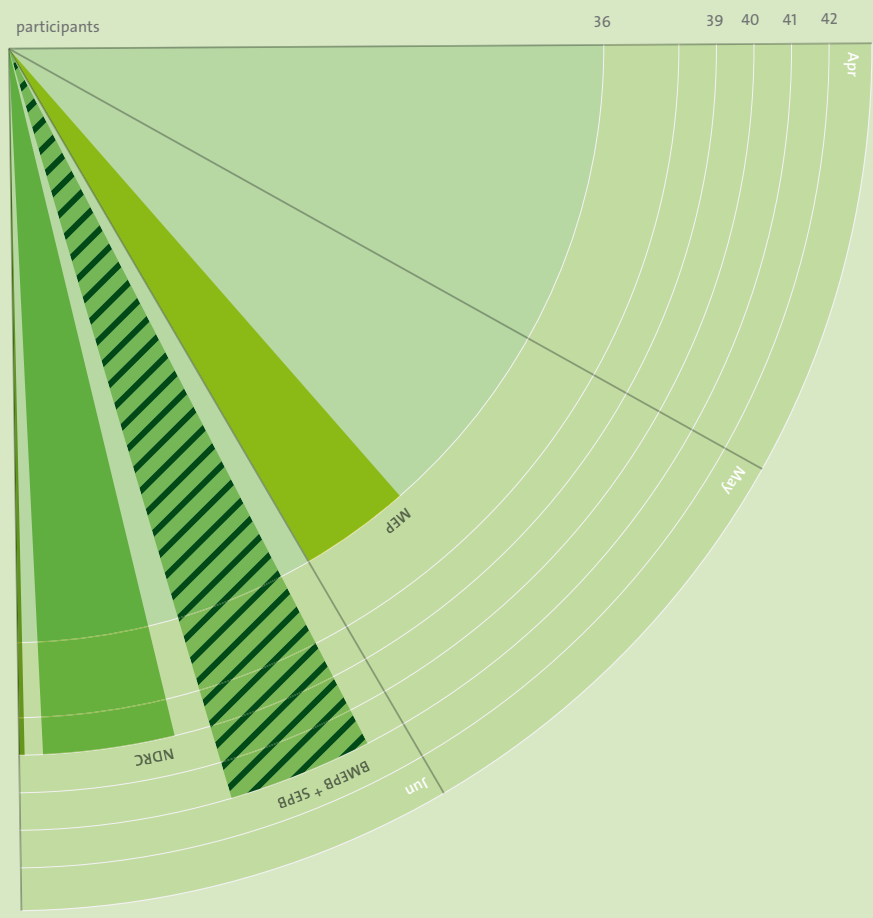
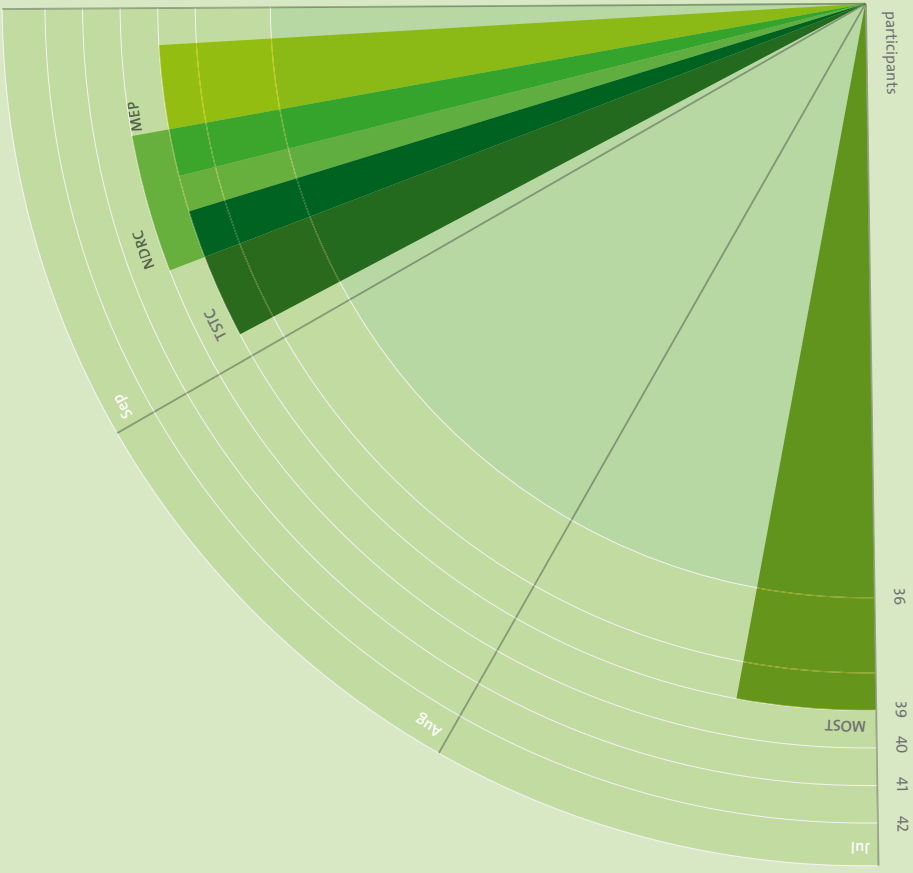
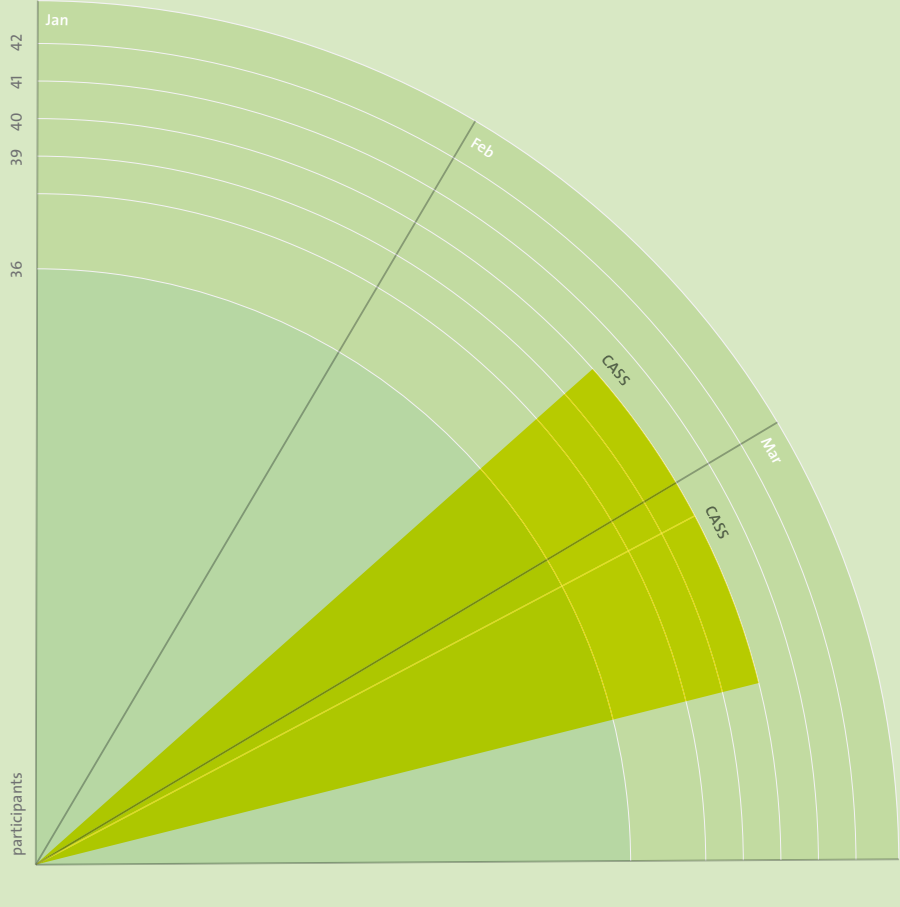
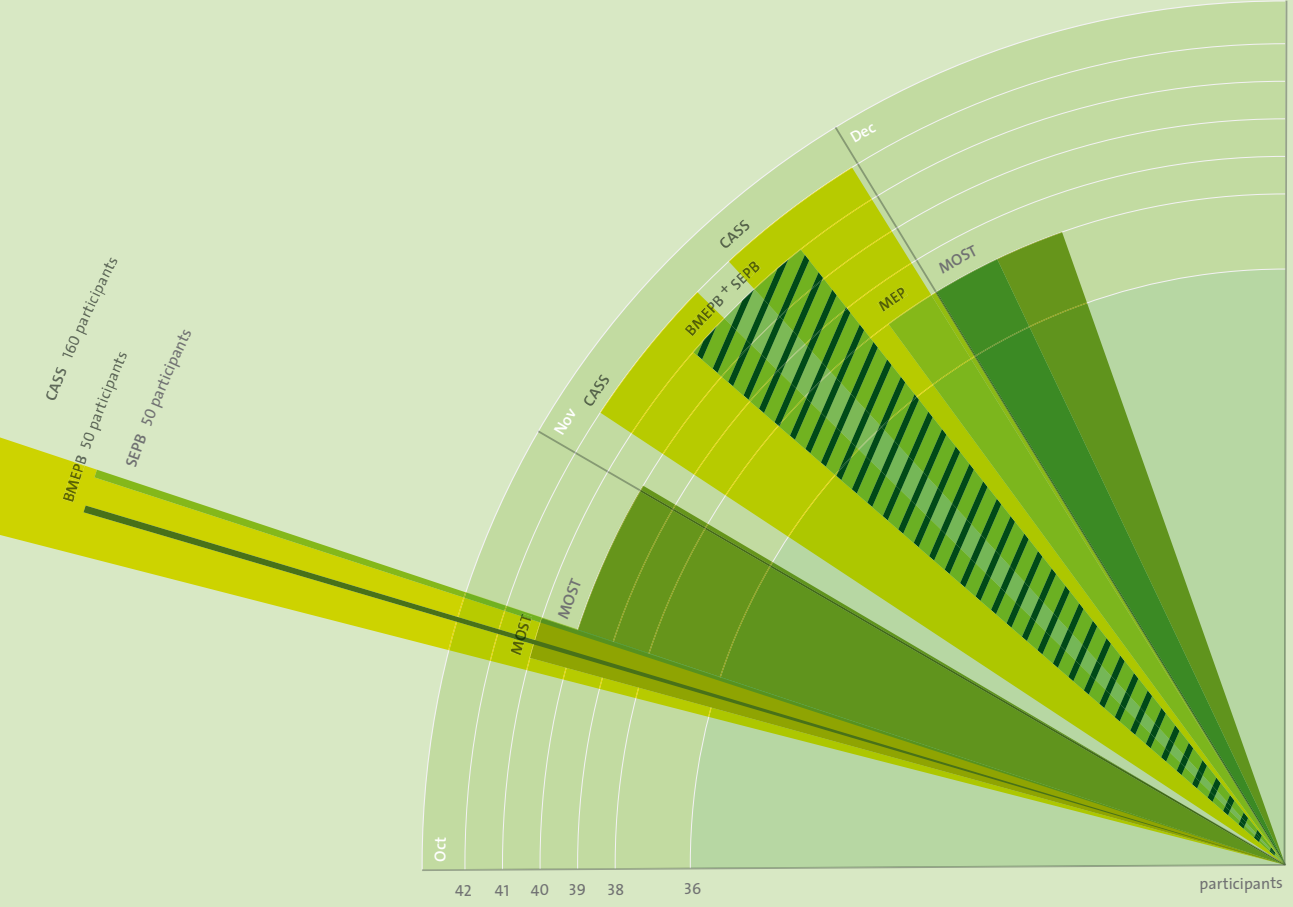
2012 年

代表团	课程	总日程	人数
中国社会科学院	废弃物管理	2012年2月18日至3月3日	40
中国社会科学院	水污染防治	2012年3月3日至17日	40
中国环境保护部	多边环境协议以及环境应急能力	2012年5月20日至31日	36
北京市环保局 和 上海市环保局	低碳经济	2012年6月3日至14日	41
国家发展和改革委员会	气候变化能力建设	2012年6月17日至28日	39
中国科学技术部	清洁生产与清洁技术	2012年6月30日至7月12日	39
天津市科学技术委员会	可持续发展: 科技创新与生态环境管理	2012年9月2日至13日	39
国家发展和改革委员会	气候变化: 政策、公约及统计系统	2012年9月9日至20日	40
中国环境保护部	环境保护、监管与监察	2012年9月16日至27日	39
中国社会科学院, 北京	生态管理策略	2012年10月15日至19日	160
中国科学技术部, 北京	可持续发展的高新技术与科技园	2012年10月16日至19日	41
北京市环保局, 北京	低碳经济与可持续城市	2012年10月17日	50
上海市环保局, 上海	低碳经济与可持续城市	2012年10月19日	50
中国科学技术部	可持续发展的高新技术与科技园	2012年10月20日至11月1日	40
中国社会科学院	节能与可再生能源	2012年11月4日至15日	42
北京市环保局 和 上海市环保局	空气污染控制	2012年11月11日至22日	41
中国社会科学院	可持续城市发展生态建筑	2012年11月18日至29日	42
中国环境保护部	环境保护、监管与监察	2012年11月25日至12月6日	38
中国科学技术部	可再生能源: 新能源和能效技术	2012年12月1日至13日	38

2012年在意大利的课程总数: 15

2012年在中国的课程总数: 4

2012年参加者总人数: 893



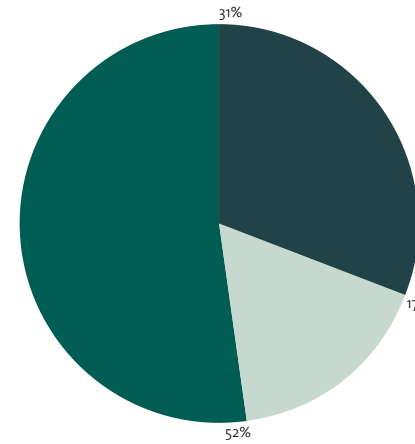
Training lecturers

More than 150 lecturers/speakers from academia, the public sector and private companies were invited to cover a wide range of topics, discuss different theoretical and practical aspects of environmental management and sustainable development, present case studies and exchange experiences with the participants.

培训讲师

为了涵盖广泛范围的课题，并能够讨论环境管理以及可持续发展的不同理论和实践方面、介绍案例研究并与培训参加者进行经验交流的目标，来自学术界、国家机构和私有公司的150多位讲师受到邀请

Figure 1. Lecturers' affiliation
图1. 讲师来源



Public 学术界
Academics 私有企业
Private 国家机构

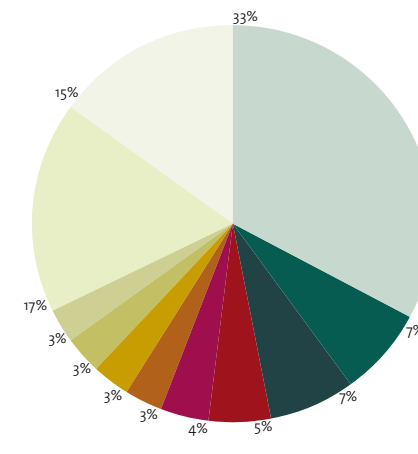
Training participants

Nearly 900 participants attended the Advanced Training Program this year. Most of the trainees came from Beijing, and the share of those coming from the other municipalities, provinces and autonomous regions was approximately the same as in previous years. The large number of provinces involved ensured that the needs, peculiarities and specific issues of all China's regions were represented.

培训参加者

今年参加高级培训计划共有900多人。培训参加者的大部分来自北京，来自中国各省市及自治区的人数大概保持了前几年的比例。参加者来自中国各省市，因此代表各个省市的需要、特征和具体议题。

Figure 2. Trainees' provenance
图2. 培训参加者来源

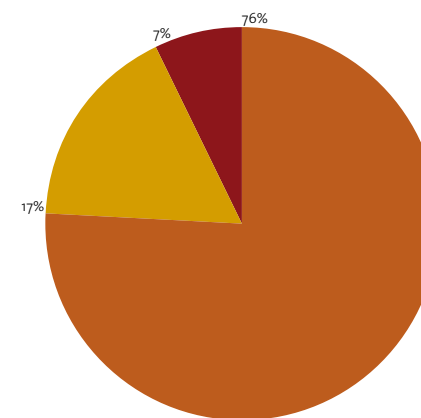


Beijing 北京
Shanghai 上海
Tianjin 天津
Shanxi 山西
Hunan 湖南
Jiangsu 江苏
Shandong 山东
Hubei 湖北
Zhejiang 浙江
Liaoning, Heilongjiang, Xinjiang, Fujian, Guangdong 辽宁, 黑龙江, 新疆, 福建, 广东
Hebei, Inner Mongolia, Sichuan 河北, 内蒙古, 四川
Chongqing, Shaanxi, Yunnan, Guangxi, Guizhou, Ningxia, Qinghai, Hainan, Henan, Jiangxi, Jilin 重庆, 陕西, 云南, 广西, 贵州, 宁夏, 青海, 海南, 河南, 江西, 吉林
重 庆, 陕西, 云南, 广西, 贵州, 宁夏, 青海, 海南, 河南, 江西, 吉林, 安徽, 甘肃, 西藏

The training addressed Chinese government officials, academics and representatives of the private sector involved in the broad field of environmental management.

国家机构、学术界和私有领域的培训参加者。

Figure 3. Trainees' affiliation
图3. 培训参加者来源



Public 学术界
Academics 私有企业
Private 国家机构

List of Acronyms

首字母缩略词列表

ANEV	Associazione Nazionale Energia del Vento – National Association of Wind Energy
ANT	AgriNewTech
ARPA	Agenzia Regionale per la Prevenzione e Protezione Ambientale – Regional Agency for Environmental Prevention and Protection
ARPAV	Agenzia Regionale per la Prevenzione e Protezione Ambientale del Veneto – Veneto Regional Agency for Environmental Prevention and Protection
BMEPB	Beijing Municipal Environmental Protection Bureau
CASS	Chinese Academy of Social Sciences
CEAG	Centro di Azione Giuridica – Legal Action Center
CENSIS	Centro Studi Investimenti Sociali – Social Investments Study Center
CHOSE	Center for Hybrid and Organic Solar Energy
CMCC	Centro Euro-Mediterraneo per i Cambiamenti Climatici – Euro-Mediterranean Center for Climate Change
CNGEI	Corpo Nazionale Giovani Esploratori ed Esploratrici Italiani – National Corps of Young Italian Scouts and Guides
CNR	Consiglio Nazionale delle Ricerche – National Research Council
CNVVF	Corpo Nazionale dei Vigili del Fuoco – National Fire Corps
CO.R.AM	Consorzio Ricerche Ambientali – Environmental Research Consortium
CO ₂	Carbon Dioxide
CORILA	Consorzio per il Coordinamento delle Ricerche sul Sistema Lagunare di Venezia – Consortium for Coordination of Research Activities concerning the Venice Lagoon System
CREAR	Centro Interdipartimentale di Ricerca per le Energie Alternative e Rinnovabili – Interdepartmental Research Centre for Alternative and Renewable Energies
De-NO _x	Denitrification
EBITDA	Earnings Before Interest, Taxes, Depreciation, and Amortization
ELT	Environmental Legal Team
EN	European Norm
ENEA	Agenzia Nazionale per le Nuove Tecnologie, l'Energia e lo Sviluppo Economico Sostenibile – Italian National Agency for New Technologies, Energy and Sustainable Economic Development
ENEL	Ente Nazionale per l'Energia Elettrica – National Agency for Electric Energy
EPB	Environmental Protection Bureau
ETS	Emissions Trading Scheme
EU	European Union
FEEM	Fondazione Eni Enrico Mattei – Eni Enrico Mattei Foundation
FIC	Consorzio Fognatura Industriale – Industrial Sewerage System Consortium
GHG	Greenhouse Gas
GWh	GigaWatt hour
HERA	Holding Energia Risorse Ambiente – Energy Resources Environment Holding

ANEV	国家风能协会
ANT	农业新技术
ARPA	大区级的环境预防和保护局
ARPAV	威尼托大区环境预防和保护局
BMEPB	北京市环境保护局
CASS	中国社会科学院
CEAG	意大利公益环保组织的环保法咨询中心
CENSIS	意大利公司投资研究院
CHOSE	混合有机太阳能研究中心
CMCC	欧洲地中海气候变化研究中心
CNGEI	意大利国家童子军
CNR	意大利国家研究委员会
CNVVF	国家消防总队
CO.R.AM	环境研究联营企业
CO ₂	二氧化碳
CORILA	威尼斯泻湖研究活动管理委员会
CREAR	可再生能源研究所
De-NO _x	脱氮
EBITDA	未计利息、税项、折旧及摊销的利润
ELT	环境法律研究小组
EN	欧盟标准
ENEA	意大利新技术、能源与可持续发展委员会
ENEL	意大利国家电力公司
EPB	环保局
ETS	排放交易机制
EU	欧盟
FEEM	埃尼（意大利石油集团）恩利克·玛特埃基金会
FIC	工业污水协会
GHG	温室气体
GWh	千兆瓦小时
HERA	能源、资源与环境集团公司
HEV	混合与电动机动车
HVAC	供热、通风与空调

HEV	Hybrid & Electric Vehicle
HVAC	Heating, Ventilating and Air Conditioning
ICA	Società di Ingegneria Chimica per l'Ambiente – Chemical Engineering for Environment Company
ICEA	Istituto per la Certificazione Etica ed Ambientale – Environmental and Ethical Certification Institute
ICT	Information and Communication Technology
IMELS	Italian Ministry for the Environment, Land and Sea
IPLA	Istituto per le Piante da Legno e l'Ambiente – Institute for Timber Trees and the Environment
ISE	Istituto per lo Studio degli Ecosistemi – Institute of Ecosystem Study
ISO	International Organization for Standardization
ISPRA	Istituto Superiore per la Protezione e la Ricerca Ambientale – High Institute for Environmental Protection and Research
ISS	International Space Station
ITS	Information Technology Services
IUAV	Istituto Universitario di Architettura di Venezia – Venice University Institute of Architecture
kW	KiloWatt
LCA	Life Cycle Assessment
LCE	Life Cycle Engineering
LTDS	Low Temperature Difference Systems
MEAs	Multilateral Environmental Agreements
MEP	Ministry of Environmental Protection of China
MIT	Massachusetts Institute of Technology
MOST	Ministry of Science and Technology of China
MW	Megawatt
NDRC	National Development and Reform Commission of China
ODS	Ozone Depleting Substances
ONLUS	Organizzazione Non Lucrativa di Utilità Sociale – Non-profit Social Welfare Organization
PCDDs	Polychlorinated dibenzodioxins
PCDFs	Polychlorinated dibenzofurans
PE	Population Equivalent
PhD	Doctor of Philosophy
PIF	Progetto Integrato Fusina – Fusina Integrated Project
PMO	Project Management Office
POPs	Persistent Organic Pollutants
R&D	Research and Development
REC	Regional Environmental Center

ICA	环境化学工程公司
ICEA	友善环境认证机构
ICT	信息通信技术
IMELS	意大利环境、领土与海洋部
IPLA	成林木和环境研究所
ISE	生态系统研究所
ISO	国际标准化组织
ISPRA	意大利环境保护与研究院
ISS	国际空间站
ITS	信息技术服务
IUAV	威尼斯建筑大学
kW	千瓦
LCA	生命周期评价
LCE	生命周期工程学
LTDS	低温差系统
MEAs	多方环境协议
MEP	中国环境保护部
MIT	麻省理工大学
MOST	中国科学技术部
MW	兆瓦
NDRC	中国国家发展和改革委员会
ODS	消耗臭氧层物质
ONLUS	非营利公益组织
PCDDs	多氯代二苯并二恶英
PCDFs	多氯二苯并呋喃
PE	人口当量
PhD	博士
PIF	Fusina综合项目
PMO	项目管理办公室
POPs	难降解有机污染物
R&D	研究开发
REC	大区环境中心
REPROS	法规、环保与可持续发展的联合研究中心

REPROS	Interdepartmental Center on Regulation, Environmental Protection and Sustainable Development
S.c.a.r.l.	Società Consortile a Responsabilità Limitata – Limited-Liability Consortium Company
S.n.c.	Società in Nome Collettivo – General Partnership
S.p.A.	Società per Azioni – Joint-stock Company
S.r.l.	Società a Responsabilità Limitata – Limited-liability Company
SAM	Sustainable Asset Management
SEPB	Shanghai Municipal Environmental Protection Bureau
SICP	Sino-Italian Cooperation Program
SIEEB	Sino-Italian Energy Efficient Building
SIMAGE	Sistema Integrato di Monitoraggio Ambientale e Gestione delle Emergenze – Integrated System for Ambient Monitoring and the Management of Industrial Risk and Accident
SMAT	Società Metropolitana Acque Torino – Municipal Water Company of Turin
SMEs	Small and Medium Enterprises
Soc. Coop.	Società Cooperativa – Cooperative Society
TEN	Thematic Environmental Networks Center
TSTC	Tianjin Science and Technology Committee
UK	United Kingdom
UN	United Nations
UNFCCC	United Nations Framework Convention on Climate Change
UNI	Ente Nazionale Italiano di Unificazione – Italian Organization for Standardization
UNITAR	United Nations Institute for Training and Research
USA	United States of America
VC	Venture Capitalist
VEGA	VEnice GAteway for Science and Technology
VERITAS	Veneziana Energia Risorse Idriche Territorio Ambiente Servizi – Venice Energy, Water Resources, Territory, Environment, Services
VIU	Venice International University
VOCs	Volatile Organic Compounds
WBCSD	World Business Council for Sustainable Development
ZIP	Zona Industriale di Padova – Padua Industrial Zone
ZIPR	Zona Industriale Ponte Rosso – Ponte Rosso Industrial Zone

S.c.a.r.l.	联营有限责任公司
S.n.c.	合伙公司
S.p.A.	股份公司
S.r.l.	有限责任公司
SAM	持续资产管理公司
SEPB	上海市环境保护局
SICP	中意环保合作项目
SIEEB	中意清华环境节能楼
SIMAGE	威尼斯工业区内工业风险及事故的环境监测与管理结合系统
SMAT	都灵市政水务公司
SMEs	中小企业
Soc. Coop.	合作公司
TEN	环境主题网络中心
TSTC	天津市科学技术委员会
UK	英国
UN	联合国
UNFCCC	联合国气候变化框架公约
UNI	意大利国家规范化当局
UNITAR	联合国训练研究所
USA	美国
VC	创业基金投资者
VEGA	威尼斯科技园
VERITAS	威尼斯能源、水利、土地、环境和服务
VIU	威尼斯国际大学
VOCs	挥发性有机化合物
WBCSD	世界可持续发展工商理事会
ZIP	帕多瓦工业区
ZIPR	红桥工业开发区

Graphic Design
studio Cheste Venezia

Print
Grafiche Veneziane

Venice
April 2013

Printed on
**FSC Mixed Sources
and Ecolabel certified paper**

美术设计
威尼斯**Cheste**工作室

印刷厂
Grafiche Veneziane 有限公司出版

威尼斯
2013年4月

在得到桑林管理委员会
国际认证和欧盟生态标记
认证的纸张上印刷

